

WABROTECH®



MODEL WT98RE

EN	USER MANUAL
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG
FR	MANUEL D'UTILISATION
CZ	NÁVOD K OBSLUZE
SK	NÁVOD NA OBSLUHU



EN Please read and keep this manual. Read carefully before assembling, installing, operating or maintaining the product. Protect yourself and others by following all safety information. Failure to follow the instructions may result in personal injury and/or property damage! Keep these instructions for future reference.

PL Proszę przeczytać i zachować tę instrukcję. Przeczytaj uważnie przed przystąpieniem do montażu, instalacji, obsługiwanania lub konserwacji produktu. Chroń siebie i innych, przestrzegając wszystkich informacji dotyczących bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować obrażenia ciała i/lub zniszczenie mienia! Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

DE Bitte lesen Sie dieses Handbuch und bewahren Sie es auf. Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt zusammenbauen, installieren, bedienen oder warten. Schützen Sie sich und andere, indem Sie alle Sicherheitshinweise befolgen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen! Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

FR Veuillez lire et conserver ce manuel. Lisez attentivement avant d'assembler, d'installer, d'utiliser ou d'entretenir le produit. Protégez-vous et protégez les autres en suivant toutes les informations de sécurité. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels ! Conservez ces instructions pour référence future.

CZ Přečtěte si prosím tento návod a uschovejte jej. Před montáží, instalací, provozem nebo údržbou produktu si pozorně přečtěte. Chraňte sebe i ostatní dodržováním všech bezpečnostních informací. Nedodržení pokynů může vést ke zranění osob a/nebo škodě na majetku! Uschovejte si tyto pokyny pro budoucí použití.

SK Prečítajte si a uschovajte tento návod. Pred montážou, inštaláciou, prevádzkou alebo údržbou produktu si pozorne prečítajte. Chráňte seba a ostatných dodržiavaním všetkých

WT28RE**EN**

DEFINITIONS OF PICTOGRAMS USED IN THE MANUAL:	7
1. SAFETY TIPS	7
PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT	11
2. WT98RE CONSTRUCTION	12
3. TECHNICAL DATA	13
4. PURPOSE OF THE MAGNETIC DRILL	13
5. USAGE RESTRICTIONS	13
6. DRILLS	14
7. TYPES OF DRILL BITS	14
8. POWER NETWORK	15
9. TURNING ON THE MACHINE	15
10. CARBON BRUSHES	16
11. INSPECTION ACTIVITIES	16
12. COMPATIBILITY	16
13. TROUBLESHOOTING	17

PL

DEFINICJE UŻYTYCH W INSTRUKCJI PIKTOGRAMÓW:	18
1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA	18
ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ	22
2. BUDOWA WT98RE	23
3. DANE TECHNICZNE	25
4. PRZEZNACZENIE WIERTARKI MAGNETYCZNEJ	25
5. OGRANICZENIA UŻYCIA	25
6. WIERTŁA	26
7. RODZAJE WIERTEŁ	26
8. SIEĆ ZASILAJĄCA	27
9. WŁĄCZANIE MASZyny	27
10. SZCZOTKI WĘGLOWE	28
11. CZYNNOŚCI KONTROLNE	28
12. KOMPATYBILNOŚĆ	28
13. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	29

DE

DEFINITIONEN DER IM HANDBUCH VERWENDETEN PIKTOGRAMME:	30
1. SICHERHEITSTIPPS	30
PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG	34
2. WT98RE KONSTRUKTION	36
3. TECHNISCHE DATEN	37
4. ZWECK DES MAGNETBOHRERS	37
5. NUTZUNGSEINSCHRÄNKUNGEN	37
6. BOHRER	38

7. ARTEN VON BOHRERN	38
8. STROMNETZ	39
9. EINSCHALTEN DER MASCHINE	39
10. KOHLEBÜRSTEN	40
11. INSPEKTIONSTÄTIGKEITEN	40
12. KOMPATIBILITÄT	40
13. FEHLERBEHEBUNG	41
FR	
DÉFINITIONS DES PICTOGRAMMES UTILISÉS DANS LE MANUEL :	42
1. CONSEILS DE SÉCURITÉ	42
ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE	46
2. CONSTRUCTION DU WT98RE	47
3. DONNÉES TECHNIQUES	48
4. OBJECTIF DE LA PERCEUSE MAGNÉTIQUE	48
5. RESTRICTIONS D'UTILISATION	49
6. MÈCHE	49
7. TYPES DE FORETS	49
8. RÉSEAU ÉLECTRIQUE	50
9. MISE EN MARCHÉ DE LA MACHINE	51
10. BALAIS DE CHARBON	51
11. ACTIVITÉS D'INSPECTION	51
12. COMPATIBILITÉ	52
13. DÉPANNAGE	52
CZ	
DEFINICE PIKTOGRAMŮ POUŽITÝCH V NÁVODU:	53
1. BEZPEČNOSTNÍ TIPY	53
OSOBNÍ OCHRANNÝ PROSTŘEDEK	57
2. KONSTRUKCE WT98RE	58
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	59
4. ÚČEL MAGNETICKÉ VRTAČKY	59
5. OMEZENÍ POUŽITÍ	59
6. VRTAČKY	60
7. TYPY VRTÁKŮ	60
8. ELEKTRICKÁ SÍŤ	61
9. ZAPNUTÍ STROJE	61
10. UHLÍKOVÉ KARTÁČE	62
11. INSPEKČNÍ ČINNOST	62
12. KOMPATIBILITA	62
13. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	63
SK	
DEFINÍCIE PIKTOGRAMOV POUŽITÝCH V NÁVODE NA POUŽITIE	64
1. BEZPEČNOSTNÉ TIPY	64
OSOBNÉ OCHRANNÉ PROSTRIEDKY	68
2. DIZAJN WT98RE	69

3. TECHNICKÉ ÚDAJE	70
4. ÚČEL MAGNETICKEJ VŘTAČKY	70
5. OBMEDZENIA POUŽÍVANIA	70
6. VŘTAČKY	71
7. TYPY VRTÁKOV	71
8. ELEKTRICKÁ SIEŤ.....	72
9. ZAPNUTIE STROJA.....	72
10. UHLÍKOVÉ KEFKY	72
11. INŠPEKČNÉ ČINNOSTI.....	73
12. ZLUČITELNOST'	73
13. RIEŠENIE PROBLÉMOV	74
DIAGRAM AND CE DECLARATION.....	74

DEFINITIONS OF PICTOGRAMS USED IN THE MANUAL:

		
READ THE MANUAL	WEAR DUST MASKS	USE EYE PROTECTION
		
REMARK! USE GROUNDING	Observe the instructions marked with this symbol in the text!	Warning of electric shock
		
Moving Parts Warning	Store separately and dispose of according to environmental standards	Explosion Hazard Warning

1. SAFETY TIPS



General safety instructions for power tools

You should read all the tips and recipes. Failure to follow the guidelines below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury. Keep all recipes and safety instructions carefully for further use. The term "power tool" used in the following text refers to mains-operated power tools (with power cord) and battery-operated power tools (without power cord).

1. Workplace safety

- A. Keep your workstation clean and well-lit. A tidy workplace or an unlit workspace can cause accidents.
- B. Do not operate this power tool in potentially explosive environments, such as those containing flammable liquids, gases or dust. When operating the power tool, sparks are generated that can cause ignition.
- C. When using the appliance, make sure that children and other bystanders are kept at a safe distance. Distraction can cause you to lose control of the tool.

2. Electrical safety

- A. The plug of the power tool must match the socket. Do not alter the plug in any way. Adapter plugs must not be used for power tools with protective earthing. Unaltered plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
- B. Contact with grounded surfaces such as; pipes, heaters, stoves and refrigerators. The risk of electric shock is greater when the user's body is grounded.
- C. The device should be protected from rain and moisture. Water entering the power tool increases the risk of electric shock.
- D. Never use the cord for other activities. Never carry a power tool by the cord or use the cord to hang the tool. It is also forbidden to pull the plug out of the socket by pulling the cord.

The cord should be protected from high temperatures, keep it away from oil, sharp edges, or moving parts of the device. Damaged or tangled wires increase the risk of electric shock.

- E. When operating the power tool outdoors, use an extension cord that is also suitable for outdoor use. Use of a proper extension cord (suitable for outdoor use) reduces the risk of electric shock.
- F. If the power tool cannot be avoided in a humid environment, use a residual current circuit breaker. The use of a residual current circuit breaker reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- A. When working with a power tool, use caution and perform each operation carefully and with caution. Do not use the power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention with a power tool can cause serious injury.
- B. Personal protective equipment and safety goggles must be worn at all times. Wearing personal protective equipment – dust mask, footwear with anti-skid soles, hard hat or hearing protection (depending on the type and use of the power tool) – reduces the risk of injury.
- C. Unintentional starting of the tool should be avoided. Before inserting the plug into the socket and/or connecting to the battery, and before lifting or carrying the power tool, make sure that the power tool is switched off. Keeping your finger on the switch when moving the power tool or plugging the tool on can cause an accident.
- D. Before operating the power tool, remove the adjusting tools or wrenches. A tool or wrench in moving parts of the appliance can result in personal injury.
- E. Unnatural body positions should be avoided while working. It is important to maintain a stable position at work and balance. This will allow you to better control the power tool in unforeseen situations.
- F. Appropriate clothing must be worn. Loose clothing or jewelry should not be worn. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts of the tool. Loose clothing, jewelry, or long hair can get caught in moving parts and lead to an accident.
- G. If it is possible to install dust extraction and collection devices, make sure that they are connected and will be used correctly. The use of an extraction device can reduce the hazards of inhaling dust.

4. Proper handling and operation of power tools

- A. Do not overload the device. Use power tools that are designed for this purpose. With the right power tool, you can work better and safer in a given performance range.
- B. Do not use a power tool whose on/off switch is damaged. A power tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- C. Before adjusting the tool, changing accessories, or after stopping the tool, unplug and/or remove the battery pack. This precaution prevents the power tool from being switched on unintentionally.
- D. When not in use, keep power tools out of the reach of children. Do not share the tool with anyone who is not familiar with it or who has not read these rules. Power tools used by inexperienced people are dangerous.
- E. Proper maintenance of the power tool is necessary. Check that the moving parts of the tool are working flawlessly and are not blocked, that the parts are not cracked or damaged in a

way that would affect the proper operation of the power tool. Damaged parts must be repaired before the appliance can be used. Many accidents are caused by improper maintenance of power tools.

- F. Use power tools, accessories, auxiliary tools, etc. in accordance with these recommendations and the intended use. The conditions and the type of work performed should be taken into account. Improper use of the power tool can lead to dangerous situations.

5. Service

- A. Have the power tool repaired only by a qualified professional and with original spare parts. This ensures that the security of the device is maintained.

FIRE AND EXPLOSION HAZARD



Flammable vapours from solvents and paints in the work area can ignite or explode. To prevent a fire or explosion from occurring:

1. Avoid working in the vicinity of flammable and combustible materials near open flames or ignition sources, e.g. cigarettes, external motors and other electrical equipment.
2. Static electricity poses a risk of fire or explosion in the presence of paint or solvent vapors.
3. Check that all containers and collection systems are grounded to prevent static discharge. Do not use the pail linings if they do not have antistatic or conductive properties.
4. Maintain an adequate flow of fresh air in this space.
5. Do not smoke in the work area.
6. Do not use light switches, motors, or similar products that generate sparks in the operating area.
7. Keep the area clean. There must be no flammable materials in it.
8. Familiarize yourself with all Material Safety Data Sheets (MSDS) and stickers on containers.
9. There should be functional firefighting equipment on site.
10. The device generates sparks. If a flammable liquid is used in or near the appliance, keep the appliance at least 6m away from explosive vapours.

ELECTRICAL SAFETY



1. The plugs of power tools must match the outlets. It is forbidden to modify the plugin in any way. Do not connect any adapters to grounded power tools. The use of unmodified plugs and fitted sockets reduces the likelihood of electric shock.
2. Grounded tools must be plugged in a properly installed and grounded outlet in accordance with all standards and ordinances. It is forbidden to remove the grounding plug or modify the plug in any way. Do not use any plug adapters. If in doubt as to whether an outlet is properly grounded, consult a qualified electrician. If power tools start to malfunction or break down, the grounding provides a low-resistance way to dissipate electricity from the user.
3. Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, refrigerators. When the user's body is grounded, the likelihood of electric shock increases.

4. Do not expose power tools to rain or moisture. Water entering the power tool increases the risk of electric shock.
5. Use cables as intended. Never use the wiring to carry, drag, or to disconnect the power tool from the outlet. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Replace damaged cables immediately. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
6. When using the power tool outdoors, use extension cords suitable for outdoor use. The use of cables suitable for outdoor use reduces the likelihood of electric shock

HAZARD OF MOVING PARTS



Moving parts can pinch, cut, or cut fingers and other parts of the body.



1. Stay away from moving parts.
2. Do not operate the equipment without guards and protective covers in place.
3. Live equipment may start without warning. Before inspecting, moving, or servicing the equipment, disconnect all power sources.



HAZARD ASSOCIATED WITH IMPROPER USE OF THE APPLIANCE

Improper use of equipment can lead to death or disability.

1. Always use a suitable eye shield and a respirator or mask when working.
2. Do not operate the appliance or work near children. Keep children away from the appliance.
3. Do not exceed the normal range or place the device on unstable ground. Good posture and balance should be maintained.
4. You should maintain concentration and focus on the activity at hand.
5. Do not leave the appliance unattended while it is plugged in. When the device is not in use, turn it off and perform the decompression procedure.
6. Do not operate the equipment when tired, intoxicating or under the influence of alcohol.
7. Do not bend or excessively bend the hose.
8. Do not expose the cord to temperatures or voltages in excess of the values recommended by WABROTECH.
9. Do not use the cord to move or lift equipment.

PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT



Wear appropriate protective equipment when in the work area to help prevent serious injuries, including eye injuries, hearing loss, toxic fumes and burns.



These measures include, but are not limited to: safety goggles, breathing apparatus, protective clothing and gloves in accordance with the manufacturer's recommendations and solvent.



When operating power tools, you should be vigilant, careful about what you are doing and use common sense. Do not use power tools when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of distraction while using power tools can result in serious injury.

1. Use safety equipment. Always wear safety goggles. Safety measures such as a dust mask, non-slip shoes, helmet or ear protectors, if used correctly, will reduce personal injury.
2. Avoid accidental switching. Before plugging in the appliance, make sure the circuit breaker is in the OFF position. Placing your finger on the circuit breaker when moving or plugging equipment with the circuit breaker in the ON position increases the risk of accidents.
3. Remove the adjustment key before turning on the device. A wrench attached to a rotating part of the tool can cause personal injury.
4. Do not overexert yourself. Assume a stable position during operation. This ensures better control of the power tool in the event of unexpected situations.
5. Wear appropriate attire. Do not wear loose items of clothing or jewelry. Keep hair, clothes, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can get caught and get stuck in moving parts.
6. If dust extraction and collection equipment has been supplied, make sure they are connected and used correctly. The use of these devices can reduce the risks associated with dust.

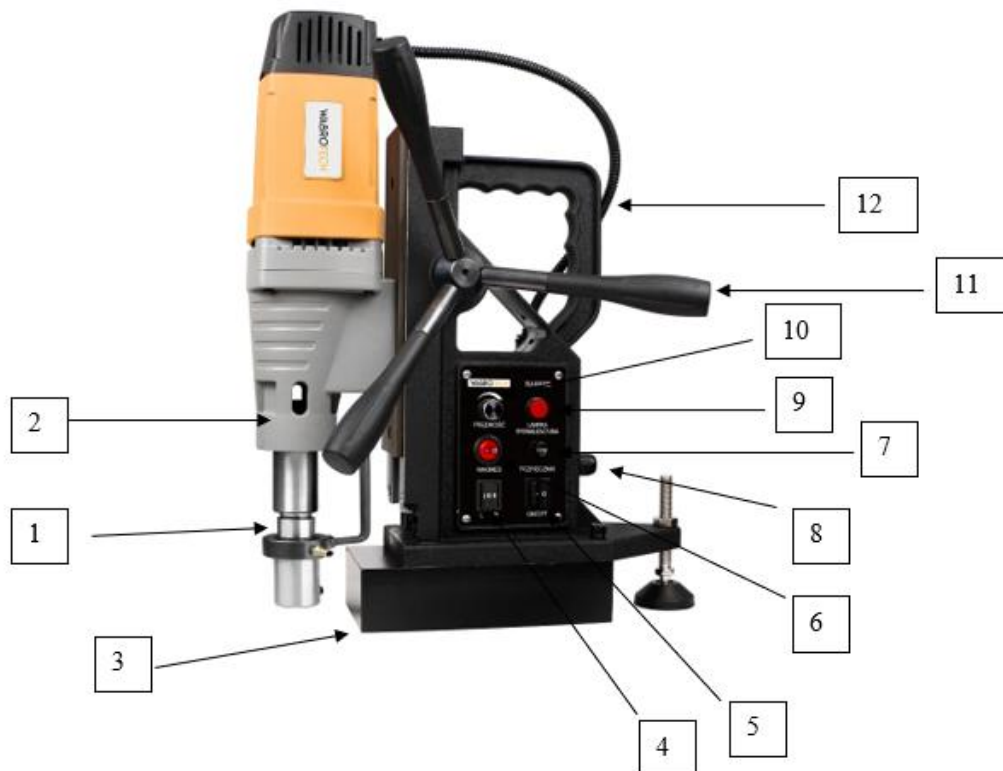
CONNECTION TO THE POWER SUPPLY



The mains voltage must correspond to the voltage indicated on the rating plate of the appliance. Under no circumstances must the tool be used if the power cable is damaged. A damaged cord must be replaced immediately by an authorized Customer Care Center. Do not attempt to repair the damaged cord yourself. The use of damaged power cables can lead to electric shock.

IMPORTANT: use only a three-wire extension cord that has a grounding plug with two pins and a hole and a socket into which the plug of the appliance with two holes and a pin can be inserted. Make sure that the extension cord is in good condition. When using an extension cord, make sure that it is sufficiently powerful to carry the current that the device can draw. A cable with too weak parameters will cause a drop in mains voltage, which will cause power losses and overheating. It is recommended to use a 3 × 1.5 mm cable. If the extension cable is to be used outdoors, it must be marked W-A after specifying the cable type. For example, the SJTW-A designation would indicate that the cable is suitable for outdoor use.

2. WT98RE CONSTRUCTION



1	Tool Holder	MT3 taper spindle
2	Knocker	A socket in which handles or drills should be knocked out.
3	Magnetic Foot	Full efficiency of the magnetic foot with a steel thickness of 10mm. Minimum efficiency with a steel thickness of 4mm. The WT28RE magnetic drilling machine has a movable magnetic foot.
4	Drill mode switch	Position 0 – Magnetic Drilling Is Off Drill Position – Drilling REV Position – Tapping
5.	Switch	Starting the machine.
6	ON/OFF switch	Magnetic foot electrical switch. REMARK! When working, the magnetic foot must first be switched on and the machine must be gripped.
7	Fuse	Magnetic foot safety.
8	Power socket	Informs you when the magnetic foot is activated.
9	Indicator lamp	Use the potentiometer to adjust the speed of the machine.
10	Speed governor	Use the potentiometer to adjust the speed of the machine.
11	Feed lever	It is used to adjust the position of the spindle.
12	Handle	Supports the transport of the magnetic drill.

3. TECHNICAL DATA

Engine Model/Power	WT98RE/2080 IN
Voltage/Frequency/Fuse	230V/50Hz/20C (Check the nameplate of the machine)
Drilling diameter range	MAX Tubular Drill Bits – 98mm MAX solid drill bits – 28mm
Maximum RPM	520 rpm
Magnetic force	16800 N
Maximum working stroke	180 mm
Tool Holder	MT3 taper spindle
Soft-start	YES
Reverse rotation (threading function)	M3-M22
Speed control	YES
Magnetic foot dimensions	200 x 105 mm
Drill dimensions	630 x 370 x 220 mm
Net/gross weight	19.60 kg / 28.50 kg

4. PURPOSE OF THE MAGNETIC DRILL

The magnetic drilling machine is suitable for drilling in ferromagnetic materials (e.g. steel), during installation, shipbuilding, bridge, crane production, assembly works, locksmith works, assembly of steel structures, etc.

The device is suitable for both core and full drilling. The device can be used horizontally, vertically, as well as overhead. Care must be taken to ensure that sufficient surface area and thickness (**at least 10mm**) of the ferromagnetic material are available for the transmission of the magnetic holding force. The contact surface of the workpiece with the electromagnet should be flat, but it can be unmachined. Remove rust and scale as well as varnish and layers of putty from the surface of the workpiece. When drilling in materials below 10 mm, a steel sheet of the appropriate thickness should be placed under the workpiece, so that the electromagnet can adhere to the substrate with greater force. Never place magnetic drills on insulating materials (e.g. wood, concrete, etc.).

Please note that the magnetic force disappears when the mains power supply is interrupted (when the power goes out, the plug is pulled out of the socket), we recommend that you always hold the drill with a seat belt.

Magnetic drills cannot be used on workpieces during arc welding. The welding current could lead to damage to the machine.

5. USAGE RESTRICTIONS

Power tools, accessories, tools, etc. must be used in accordance with these regulations and as intended for this special type of appliance. The working conditions and the activity to be performed should be taken into account. The use of power tools for work other than that intended can lead to dangerous situations.

The machine can only be used with drill bits described in this manual.

Arbitrary changes in the mechanical and electrical structure, any modifications, maintenance activities not described in the User Manual will be treated as unlawful and will result in the immediate loss of Warranty Rights.

Do not overload the device. Use the power tool provided for this purpose. With the right tool, you work better and safer in the given range of applications.

Do not use a power tool whose on/off switch is damaged. A power tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.

6. DRILLS

Remember not to exceed the recommended average drill bits in accordance with the rating plate of the device. Please remember that working with the diameter of the drill corresponding to the maximum diameter that the device supports is work at the highest possible load – it is acceptable, but if it is necessary to work continuously or to drill a large number of wells, you should choose a drill with a larger working range.

7. TYPES OF DRILL BITS

- **WT98RE** (NWKc HSS metal hole drill bits, HSSCo hole drill bits, tungsten carbide carbide hole saw).



- **WT98RE + WELDON chuck** (NWKc HSS metal cylindrical drill bits, HSSCo cylindrical drill bits, tungsten carbide hole saw, rail twist drill bits, TCT tubular drill bit for RAILS, HSS trepanning cutters, TCT trepanning cutters).



- **WT98RE + WELDON chuck + tapping chuck** (NWKc HSS Metal Cylindrical Drill Bits, HSSCo Cylindrical Drill Bits, Tungsten Carbide Carbide Hole Saw, Rail Twist Drill Bits, RAIL TCT Tubular Drill Bit, HSS Trepanning Cutters, TCT Trepanning Cutters, Taps)



8. POWER NETWORK

Before connecting the machine, make sure that the supply voltage corresponds to the value indicated on the rating plate. The installation supplying the machine should be made with a copper wire with a minimum cross-section of at least 2.5 mm and should be routed through a 20C fuse. The power supply system must be equipped with a well-functioning protective system and must meet the requirements of the safety regulations for use.

Position the electrical cable so that it is not exposed to damage during operation. If you need to use an extension cable, you should choose its length so that the excess does not interfere with your work. The extension cord should also be equipped with a protective wire. Do not turn off the plug by pulling on the power cable.

In the event of a power interruption and the machine stops, it is mandatory to release the switch button and remove the plug from the socket. Once you have determined the causes of the power outage and resolved the problem, you can continue working. Do not leave the machine unattended when connected to the mains. In the event of a break in work or after its completion, it is imperative to disconnect the machine from the mains by removing the plug from the power socket.

9. TURNING ON THE MACHINE

The drill switch is located on the body of the machine.

Position the tip of the drill bit over the marked drill point. Before you start drilling, check that the drill is adhering to the surface firmly enough. The drill bit is fed manually using a feed lever. To avoid overloading the magnetic drill or premature tool wear, apply sufficient pressure to the drill. After the drilling process, remove the chips and/or the drill core in the event of a crack. Cooling and lubrication during drilling should be adapted to the tool used.

Please note that the magnetic force disappears when the mains power supply is interrupted (when the power goes out, the plug is pulled out of the socket). If drilling in a position other than vertical, use the enclosed seat belt to attach the tool.

In the event of a power outage, the machine operator is absolutely obliged to switch off the machine and unplug it. Once the cause of the power outage has been determined and corrected, the plug can be reconnected to the power outlet and operation again.

Do not leave the machine unattended when switched on to the mains supply. In the event of a break in work or after its completion, it is imperative to disconnect the machine from the mains by removing the plug from the power socket.

10. CARBON BRUSHES

Carbon brushes are a normal wear part and must be replaced when they reach the wear limit. The machine is equipped with carbon brushes. If the machine stops unexpectedly, check the brushes.

Note: Always replace brushes in pairs

To replace the brushes:

- Simply remove the brush caps and remove the old brushes.
- When replacing brushes with new ones (always replace them in pairs), make sure they are seated correctly.

WARNING: All repairs must be referred to an authorized service center. Improperly performed repairs can lead to injury or death.

11. INSPECTION ACTIVITIES

Perform the inspection operation with the plug removed from the socket.

Before starting the magnetic drill, check the condition of the accessory tool. Any cavity or crack in the drill disqualifies the tool. Install new ones free of defects.

The device should be carefully cared for. Check that the moving parts of the machine are working properly and are not blocked, or that the parts are not cracked or damaged, which could affect the proper functioning of the machine. Damaged parts must be repaired before the appliance can be used. Many accidents are caused by improper maintenance of power tools.

Check the condition of the electrographite brushes. If you find that they are shorter than 4 mm, replace them with new ones. Please note that the cutting residues of ceramic materials are corrosive. Do not leave the machine uncleaned when the operation is finished. This can lead to corrosion of individual components of the drill.

12. COMPATIBILITY

The magnetic drill is compatible with the following tools:

- Weldon 19mm drill chuck
- Tapping Chuck B18 M5-M20
- Drill chuck B16/3-16mm
- Coolant tank



13. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Drill does not work	The power cable is poorly connected or damaged	Push the plug further into the socket
		Check the power cable
	There is no mains voltage in the socket	Check the voltage at the outlet or if the fuse has tripped
	Worn motor brushes	Replace the brushes with new ones
	Faulty switch	Replace the switch with a new one
	Defective PRCD residual current device	Replace the residual current switch
	Vibration	Check the condition of the drill bit or spindle.

DEFINICJE UŻYTYCH W INSTRUKCJI PIKTOGRAMÓW:



PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ



STOSUJ MASKI
PRZECIWPYŁOWE



UŻYWAJ ŚRODKÓW
OCHRONY OCZU



UWAGA!
STOSUJ UZIEMIENIE



Należy przestrzegać wskazówek
oznaczonych w tekście tym
symbolem!



Ostrzeżenie przed porażeniem
prądem elektrycznym



Ostrzeżenie związane z
ruchomymi elementami



Składować oddzielnie i
utylizować wg wskazań
zgodnych z normami ochrony
środowiska



Ostrzeżenie o zagrożeniu
wybuchem

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania. Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektonarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.
- Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon.
- Podczas użytkowania urządzenia należy zwrócić uwagę, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości. Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uziemieniem ochronnym. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak; rury, grzejniki, piece i lodówki. Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.

- C. Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią. Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- D. Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszenia urządzenia. Nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- E. W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych. Użycie właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- F. Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osób

- A. Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozwagą. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi przy użyciu elektronarzędzia może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.
- B. Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne oraz zawsze okulary ochronne. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- C. Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadku.
- D. Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia może doprowadzić do obrażeń ciała.
- E. Należy unikać nienaturalnych pozycji ciała podczas pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy oraz zachowanie równowagi. W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- F. Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części narzędzia. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części i doprowadzić do wypadku.
- G. Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte. Użycie urządzenia odsysającego może zmniejszyć zagrożenia płynące z wdychania pyłów.

4. Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzi

- A. Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy należy używać elektronarzędzi, które są do tego przewidziane. Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpieczniej.

- B. Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- C. Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator. Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu elektronarzędzia.
- D. Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów. Elektronarzędzia używane przez niedoświadczonych osoby są niebezpieczne.
- E. Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- F. Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami oraz przeznaczeniem. Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Niezgodne z przeznaczeniem użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Serwis

- A. Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi oraz przy użyciu oryginalnych części zamiennych. To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

ZAGROŻENIE POŻAREM I WYBUCHEM



Znajdujące się w obszarze roboczym łatwopalne opary pochodzące z rozpuszczalników oraz farb mogą ulec zapłonowi lub eksplodować. Aby zapobiec wybuchowi pożaru lub eksplozji należy:

1. Unikać pracy w otoczeniu materiałów łatwopalnych i palnych w pobliżu otwartych płomieni albo źródeł zapłonu, np. papierosów, silników zewnętrznych i innych urządzeń elektrycznych.
2. Elektryczność statyczna stwarza ryzyko pożaru lub wybuchu w obecności oparów farby lub rozpuszczalnika.
3. Sprawdzić, czy wszystkie pojemniki i systemy zbiorcze są uziemione, aby zapobiec rozładowywaniu ładunków elektrostatycznych. Nie stosować okładzin kubła, jeżeli nie mają właściwości antystatycznych lub przewodzących.
4. Utrzymywać odpowiedni przepływ świeżego powietrza w tej przestrzeni.
5. Nie palić papierosów w obszarze pracy.
6. Nie korzystać w obszarze pracy z przełączników światła, silników lub podobnych produktów generujących iskry.
7. Obszar utrzymywać w czystości. Nie mogą się w nim znajdować łatwopalne materiały.
8. Zapoznać się ze wszystkimi kartami charakterystyki substancji niebezpiecznych (MSDS) oraz naklejkami na pojemnikach.
9. Na miejscu powinien znajdować się sprawny sprzęt gaśniczy.

10. Urządzenie generuje iskry. Jeżeli w urządzeniu lub w jego pobliżu jest używany łatwopalny płyn, należy utrzymywać urządzenie w odległości co najmniej 6m od wybuchowych oparów.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE



1. Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Zabronione jest modyfikowanie wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie podłączać żadnych przejściówek (adapterów) do uziemionych elektronarzędzi. Stosowanie niezmodyfikowanych wtyczek i dopasowanych gniazdek zmniejsza prawdopodobieństwo porażenia elektrycznego.
2. Uziemione narzędzia muszą być podłączone we właściwy sposób zainstalowanego i uziemionego gniazdka zgodnie ze wszystkimi normami i zarządzeniami. Zabronione jest usuwanie wtyku uziemiającego lub modyfikowanie wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie używać jakichkolwiek przejściówek wtyczki. W razie wątpliwości, czy gniazdko jest należycie uziemione, należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem. Jeśli praca elektronarzędzi zacznie przebiegać niewłaściwie lub się one zepsują, to uziemienie zapewnia drogę niskooporowego odprowadzenia elektryczności od użytkownika.
3. Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, chłodziarki. Kiedy ciało użytkownika jest uziemione, zwiększa się prawdopodobieństwo porażenia elektrycznego.
4. Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
5. Kable używać zgodnie z przeznaczeniem. Nigdy nie używać okablowania do przenoszenia, przeciągania ani do odłączania elektronarzędzia z gniazdka. Trzymać kabel z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi i od poruszających się części. Wymienić natychmiast uszkodzone przewody. Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
6. Podczas stosowania elektronarzędzia na zewnątrz używać przedłużaczy dostosowanych do zastosowania na zewnątrz. Wykorzystanie przewodów dostosowanych do pracy na zewnątrz zmniejsza prawdopodobieństwo porażenia elektrycznego

ZAGROŻENIE ZWIĄZANE Z RUCHOMYMI CZĘŚCIAMI



Ruchome części mogą ścisnąć, skaleczyć lub obciąć palce oraz inne części ciała.



1. Nie zbliżać się do ruchomych części.
2. Nie obsługiwać sprzętu bez założonych osłon i pokryw zabezpieczających.
3. Sprzęt znajdujący się pod napięciem może uruchomić się bez ostrzeżenia. Przed sprawdzeniem, przeniesieniem lub serwisem sprzętu należy odłączyć wszystkie źródła zasilania.



ZAGROŻENIE ZWIĄZANE Z NIEWŁAŚCIWYM UŻYTKOWANIEM URZĄDZENIA

Niewłaściwe stosowanie sprzętu może prowadzić do śmierci lub kalectwa.

1. Podczas pracy należy zawsze korzystać z odpowiedniej osłony oczu i respiratora lub maski.

2. Nie wolno uruchamiać urządzenia lub wykonywać pracy w pobliżu dzieci. Utrzymywać dzieci z dala od urządzenia.
3. Nie wolno przekraczać normalnego zasięgu ani stawiać urządzenia na niestabilnym podłożu. Należy zachowywać dobrą postawę ciała i równowagę.
4. Należy utrzymywać koncentrację i skupić się na wykonywanej czynności.
5. Nie wolno pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania. Gdy urządzenie nie jest używane, należy je wyłączyć i wykonać procedurę dekompresji.
6. Nie obsługiwać sprzętu w stanie zmęczenia, ani pod wpływem substancji odurzających lub alkoholu.
7. Nie wolno załamywać ani nadmiernie wyginać węża.
8. Nie wystawiać przewodu na działanie temperatury lub napięcia przekraczających wartości zalecanych przez firmę WABROTECH.
9. Nie wolno używać przewodu do przesuwania lub podnoszenia wyposażenia.

ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ



W trakcie przebywania w obszarze roboczym należy nosić odpowiednie środki ochrony, co pomoże zapobiec poważnym urazom, w tym obrażeniom oczu, utracie słuchu, skutkom wdychania oparów toksycznych oraz oparzeniom.



Środki te obejmują między innymi: okulary ochronne, aparaty oddechowe, odzież ochronną i rękawice zgodne z zaleceniami producenta płynu oraz rozpuszczalnika.



W czasie operowania elektronarzędziami należy zachować czujność, uważać na to, co się robi i posługiwać się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzi w stanie zmęczenia albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila rozproszenia uwagi w czasie posługiwania się elektronarzędziami może skutkować poważnymi obrażeniami.

1. Stosować wyposażenie bezpieczeństwa. Zawsze używać okularów ochronnych. Środki zabezpieczające, takie jak maska przeciwpyłowa, nieślizgające się buty, kask czy ochraniacze na uszy, jeśli użyte we właściwy sposób, ograniczą obrażenia osobiste.
2. Unikać przypadkowego załączenia. Przed podłączeniem urządzenia upewnić się, że wyłącznik jest w położeniu OFF. Umieszczenie palca na wyłączniku w czasie przenoszenia lub podłączania do prądu urządzeń przy wyłączniku w pozycji ON zwiększa ryzyko wypadków.
3. Usunąć klucz regulujący przed włączeniem urządzenia. Klucz przyczepiony do obracającej się części narzędzia może spowodować obrażenia cielesne.
4. Nie wychylać się nadmiernie. Podczas pracy przyjąć stabilną pozycję. Dzięki temu zapewniona jest lepsza kontrola elektronarzędzia w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
5. Nosić odpowiedni strój. Nie nosić luźnych elementów odzieży lub biżuterii. Włosy, ubrania i rękawiczki utrzymywać z dala od poruszających się części. Luźne ubrania, biżuteria czy długie włosy mogą się zaczepić i utknąć w poruszających się częściach.

6. Jeśli dostarczone zostały przyrządy do ekstrakcji i zbierania pyłów, należy upewnić się, że są podłączone i używane we właściwy sposób. Użycie tych urządzeń może zmniejszyć ryzyko związane z pyłami.

PODŁĄCZENIE DO ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO



Napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej urządzenia. W żadnym wypadku nie wolno używać narzędzia, jeśli kabel zasilający jest uszkodzony. Uszkodzony przewód musi być natychmiast wymieniony przez autoryzowane Centrum Obsługi Klienta. Nie próbować naprawiać uszkodzonego przewodu we własnym zakresie. Użycie uszkodzonych kabli zasilających może prowadzić do porażenia elektrycznego.

WAŻNE: używać tylko trójżyłowego przewodu przedłużającego, który ma wtyczkę uziemiającą z dwoma trzpieniami i otworem oraz gniazdo, do którego można będzie włożyć wtyczkę urządzenia z dwoma otworami i trzpieniem. Upewnić się, że przewód przedłużający jest w dobrym stanie. Używając przewodu przedłużającego, należy mieć pewność, że ma on parametry wystarczające do przewodzenia prądu, który może pobierać urządzenie. Przewód o zbyt słabych parametrach spowoduje spadek napięcia sieciowego, przez co wystąpią straty mocy i przegrzewanie się. Zaleca się użycie przewodu o przekroju $3 \times 1,5$ mm. Jeśli przewód przedłużający ma zostać użyty na zewnątrz, to po określeniu typu przewodu musi mieć oznaczenie W-A. Na przykład oznaczenie SJTW-A wskazywałoby, że przewód jest odpowiedni do wykorzystania na zewnątrz.

2. BUDOWA WT98RE



1	Uchwyt narzędziowy	Wrzeciono stożkowe MT3
2	Wybijak	Gniazdo w którym należy wybijać uchwyty bądź wiertła.
3	Stopa magnetyczna	Pełna sprawność stopy magnetycznej przy grubości stali 10mm. Sprawność minimalna przy grubości stali 4mm. Wiertarka magnetyczna WT28RE posiada ruchomą stopę magnetyczną.
4	Przełącznik trybu pracy wiertarki	Pozycja 0 – wiertarka magnetyczna jest wyłączona Pozycja Drill – wiercenie Pozycja REV - gwintowanie
5.	Włącznik	Uruchomienie maszyny.
6	Przełącznik ON/OFF	Przełącznik elektryczny stopy magnetycznej. UWAGA! Przy wykonywaniu pracy należy w pierwszej kolejności włączyć stopę magnetyczną i zapewnić przyczepność maszynie.
7	Bezpiecznik	Bezpiecznik stopy magnetycznej.
8	Gniazdo zasilania	Informuje o włączeniu stopy magnetycznej.
9	Lampa kontrolna	Z pomocą potencjometra reguluj obrotami pracy maszyny.
10	Regulator obrotów	Z pomocą potencjometra reguluj obrotami pracy maszyny.
11	Dźwignia posuwu	Służy do regulacji położenia wrzeciona.
12	Rękojeść	Wspomaga transport wiertarki magnetycznej.

3. DANE TECHNICZNE

Model/moc silnika	WT98RE/2080 W
Napięcie/częstotliwość/bezpiecznik	230 V/50 Hz/20C (Sprawdź tabliczkę znamionową maszyny)
Zakres średnic wiercenia	MAX wiertła rurowe – 98mm MAX wiertła pełne – 28mm
Maksymalna prędkość obrotowa	520 obrotów/min
Siła magnetyczna	16800 N
Maksymalny skok roboczy	180 mm
Uchwyt narzędziowy	Wrzeciono stożkowe MT3
Soft- start	TAK
Obroty wsteczne (funkcja gwintowania)	M3-M22
Regulacja obrotów	TAK
Wymiary stopy magnetycznej	200 x 105 mm
Wymiary wiertarki	630 x 370 x 220 mm
Waga netto/brutto	19,60 kg / 28,50 kg

4. PRZEZNACZENIE WIERTARKI MAGNETYCZNEJ

Wiertarka magnetyczna nadaje się do wiercenia w materiałach ferromagnetycznych (np. stal), podczas wykonywania robót instalacyjnych, stoczniowych, mostowych, produkcji dźwigów, robót montażowych, ślusarskich, montażu konstrukcji stalowych itd.

Urządzenie nadaje się zarówno do wiercenia rdzeniowego jak i pełnego. Z urządzenia można korzystać w położeniu poziomym, pionowym, jak również nad głową. Należy przy tym uważać, aby na przeniesienie magnetycznej siły trzymającej była dostępna wystarczająca powierzchnia i grubość (**min 10mm**) materiału ferromagnetycznego. Powierzchnia przylegania przedmiotu obrabianego z elektromagnesem powinna być płaska, może być jednak nieobrobiona. Należy usunąć rdzę i zgorzelinę, jak również lakier i warstwy masy szpachlowej z powierzchni obrabianego przedmiotu. Przy wierceniu w materiałach poniżej 10 mm należy pod obrabiany przedmiot podłożyć blachę stalową o odpowiedniej grubości, dzięki czemu elektromagnes może przywierać do podłoża z większą siłą. Nigdy nie ustawiać wiertarek magnetycznych na materiałach izolujących (np. na drewnie, betonie itp.).

Prosimy o zwrócenie uwagi na to, że siła magnetyczna zanika przy przerwaniu zasilania sieciowego (przy zaniku prądu, wyciągnięciu wtyczki z gniazda), zalecamy, aby przytrzymywać wiertarkę zawsze pasem bezpieczeństwa.

Wiertarek magnetycznych nie można stosować na przedmiotach obrabianych w trakcie ich spawania z użyciem łuku elektrycznego. Prąd spawania mógłby doprowadzić do uszkodzenia maszyny.

5. OGRANICZENIA UŻYCIA

Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. należy używać odpowiednio do tych przepisów i tak, jak jest to przewidziane dla tego specjalnego typu urządzenia. Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania. Użycie elektronarzędzi do prac innych niż przewidziane może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Maszyna może być użytkowana tylko i wyłącznie z wiertłami opisanymi w niniejszej instrukcji.

Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w Instrukcji Obsługi będą traktowane za bezprawne i powodują natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych.

Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy należy używać elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane. Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie zastosowań.

Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

6. WIERTŁA

Należy pamiętać by nie przekraczać zalecanych średnic wiertel zgodnych z tablicą znamionową urządzenia. Proszę pamiętać, że praca średnicą wiertła odpowiadającą maksymalnej średnicy jaką obsługuje urządzenie to praca na najwyższym możliwym obciążeniu – jest dopuszczalna, ale jeśli zachodzi konieczność pracy ciągłej lub wykonywania dużej ilości odwiertów, należy dobrać wiertarkę o większym zakresie pracy.

7. RODZAJE WIERTEŁ

- **WT98RE** (wierćta walcowe HSS do metalu NWKc, wierćta walcowe HSSCo, otwornica widiowa z węgla wolframu).



- **WT98RE + uchwyt WELDON** (wierćta walcowe HSS do metalu NWKc, wierćta walcowe HSSCo, otwornica widiowa z węgla wolframu, wierćta kręte do szyn, wierćta rurowe TCT do szyn RAIL, frezy trepanacyjne HSS, frezy trepanacyjne TCT).



- **WT98RE + uchwyt WELDON + uchwyt do gwintowania** (wiertła walcowe HSS do metalu NWKc, wiertła walcowe HSSCo, otwornica widiowa z węgla wolframu, wiertła kręte do szyn, wiertło rurowe TCT do szyn RAIL, frezy trepanacyjne HSS, frezy trepanacyjne TCT, gwintowniki)



8. SIEĆ ZASILAJĄCA

Przed podłączeniem maszyny upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada podanej na tabliczce znamionowej wartości. Instalacja zasilająca maszynę powinna być wykonana przewodem miedzianym o minimalnym przekroju co najmniej 2,5 mm i powinna być poprowadzona poprzez bezpiecznik 20C. Instalacja zasilająca musi być wyposażona w sprawnie działającą instalację ochronną i musi spełniać wymagania przepisów bezpieczeństwa użytkowania.

Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na uszkodzenie. W przypadku konieczności użycia przewodu przedłużającego należy tak dobrać jego długość, by nadmiar nie przeszkadzał w pracy. Przedłużacz także powinien być wyposażony w przewód ochronny. Nie wyłączać wtyczki, ciągnąc za kabel zasilający.

W przypadku przerwy w zasilaniu i zatrzymania się maszyny, należy obowiązkowo zwolnić przycisk wyłącznika i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Po ustaleniu przyczyn zaniku zasilania i rozwiązaniu problemu można kontynuować pracę. Nie należy pozostawiać maszyny podłączonej do sieci bez dozoru. W przypadku przerwy w pracy lub po jej zakończeniu bezwzględnie odłączyć maszynę od sieci, wyjmując wtyczkę z gniazdka zasilającego.

9. WŁĄCZANIE MASZyny

Włącznik wiertarki znajduje się na korpusie maszyny.

Ustawić wierzchołek wiertła nad zaznaczonym punktem wiercenia. Przed rozpoczęciem wiercenia sprawdzić, czy wiertarka wystarczająco mocno przywiera do powierzchni. Posuw wiertła następuje ręcznie za pomocą dźwigni posuwu. Celem uniknięcia przeciążenia wiertarki magnetycznej względnie przedwczesnego zużycia narzędzia należy zastosować odpowiedni nacisk na wiertło. Po zakończonym procesie wiercenia należy usunąć wióry i/lub rdzeń wiertła w razie pęknięcia. Chłodzenie i smarowanie w trakcie wiercenia należy dostosować do zastosowanego narzędzia.

Prosimy o zwrócenie uwagi na to, że siła magnetyczna zanika przy przerywaniu zasilania sieciowego (przy zaniku prądu, wyciągnięciu wtyczki z gniazda). W przypadku wiercenia w innej pozycji niż pionowa należy użyć załączonego pasa bezpieczeństwa do przytroczenia urządzenia.

W przypadku przerwy w zasilaniu operator maszyny bezwzględnie jest zobowiązany do wyłączenia urządzenia i wyjęcia wtyczki z gniazdka. Po ustaleniu przyczyny przerwy w zasilaniu i jej usunięciu można ponownie włączyć wtyczkę do gniazdka zasilającego i ponowić pracę.

Nie pozostawiać maszyny włączonej do sieci zasilającej bez dozoru. W przypadku przerwy w pracy lub po jej zakończeniu bezwzględnie odłączyć maszynę od sieci wyjmując wtyczkę z gniazdka zasilającego.

10. SZCZOTKI WĘGLOWE

Szczotki węglowe są normalną częścią zużywalną i muszą być wymienione, gdy osiągną granicę zużycia. Maszyna jest wyposażona w szczotki węglowe. W przypadku niespodziewanego zatrzymania maszyny, należy sprawdzić szczotki.

Uwaga: Zawsze wymieniaj szczotki parami

Aby wymienić szczotki:

- Wystarczy zdjąć nasadki szczoteczek i wyjąć stare szczotki.
- Wymieniając szczotki na nowe (zawsze wymieniaj je parami), upewnij się, że są prawidłowo osadzone.

OSTRZEŻENIE: Wszystkie naprawy muszą zostać powierzone autoryzowanemu serwisowi. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą prowadzić do obrażeń lub śmierci.

11. CZYNNOŚCI KONTROLNE

Czynności kontrolne należy wykonywać przy wyjętej z gniazdka wtyczce.

Przed uruchomieniem wiertarki magnetycznej należy sprawdzić stan narzędzia roboczego. Każdy ubytek, pęknięcie wiertła dyskwalifikuje narzędzie. Należy zamontować nowe wolne od wad.

Urządzenie należy pieczołowicie pielęgnować. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są popękane lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.

Kontrolować stan szczotek elektrografitowych. W przypadku stwierdzenia, że są krótsze niż 4 mm należy wymienić je na nowe. Należy pamiętać, że pozostałości cięcia materiałów ceramicznych są korozjogenne. Nie pozostawiać maszyny nie oczyszczonej w momencie zakończenia pracy. Może to doprowadzić do korozji poszczególnych elementów wiertarki.

12. KOMPATYBILNOŚĆ

Wiertarka magnetyczna jest kompatybilna z następującymi narzędziami:

- Uchwyt wiertarski weldon 19mm
- Uchwyt do gwintowania B18 M5-M20
- Uchwyt wiertarski B16/3-16mm
- Zbiornik na chłodziwo



13. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Wiertarka nie działa	Kabel zasilający jest źle podłączony lub uszkodzony	Wcisnąć głębiej wtyczkę do gniazdka Sprawdź kabel zasilający
	W gniazdku nie ma napięcia sieciowego	Sprawdź napięcie w gniazdku lub czy nie zadziałał bezpiecznik
	Zużyte szczotki silnika	Wymień szczotki na nowe
	Uszkodzony włącznik	Wymień włącznik na nowy
	Uszkodzony wyłącznik różnicowoprądowy PRCD	Wymień wyłącznik różnicowoprądowy
	Drgania	Sprawdź stan wiertła lub wrzeciona.

DEFINITIONEN DER IM HANDBUCH VERWENDETEN PIKTOGRAMME:



LESEN SIE DAS HANDBUCH



TRAGEN SIE STAUBMASKEN



VERWENDEN SIE EINEN
AUGENSCHUTZ



BEMERKUNG! ERDUNG
VERWENDEN



Beachten Sie die mit diesem
Symbol gekennzeichneten
Hinweise im Text!



Warnung vor elektrischem
Schlag



Warnung vor beweglichen
Teilen



Getrennt lagern und gemäß
Umweltstandards entsorgen



Warnung vor Explosionsgefahr

1. SICHERHEITSTIPPS



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Sie sollten alle Tipps und Rezepte lesen. Die Nichtbeachtung der folgenden Richtlinien kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Rezepte und Sicherheitshinweise für die weitere Verwendung sorgfältig auf. Der im Folgenden verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Sicherheit am Arbeitsplatz

- A. Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Ein aufgeräumter Arbeitsplatz oder ein unbeleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen.
- B. Betreiben Sie dieses Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, z. B. in Umgebungen mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Beim Betrieb des Elektrowerkzeugs entstehen Funken, die eine Entzündung verursachen können.
- C. Achten Sie bei der Verwendung des Geräts darauf, dass Kinder und andere umstehende Personen einen sicheren Abstand halten. Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- A. Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss mit der Steckdose übereinstimmen. Verändern Sie den Stecker in keiner Weise. Adapterstecker dürfen nicht für Elektrowerkzeuge mit Schutzerdung verwendet werden. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- B. Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie; Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke. Das Risiko eines Stromschlags ist größer, wenn der Körper des Benutzers geerdet ist.

- C. Das Gerät sollte vor Regen und Feuchtigkeit geschützt werden. Das Eindringen von Wasser in das Elektrowerkzeug erhöht die Gefahr eines Stromschlags.
- D. Verwenden Sie das Kabel niemals für andere Aktivitäten. Tragen Sie niemals ein Elektrowerkzeug am Kabel und verwenden Sie das Kabel nicht, um das Werkzeug aufzuhängen. Es ist auch verboten, den Stecker durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose zu ziehen. Das Kabel sollte vor hohen Temperaturen geschützt werden, halten Sie es von Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen des Geräts fern. Beschädigte oder verhedderte Drähte erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- E. Wenn Sie das Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das auch für den Außenbereich geeignet ist. Die Verwendung eines geeigneten Verlängerungskabels (geeignet für den Einsatz im Freien) verringert das Risiko eines Stromschlags.
- F. Wenn das Elektrowerkzeug in feuchter Umgebung nicht vermieden werden kann, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

3. Persönliche Sicherheit

- A. Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten, seien Sie vorsichtig und führen Sie jeden Vorgang sorgfältig und vorsichtig aus. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit mit einem Elektrowerkzeug kann zu schweren Verletzungen führen.
- B. Persönliche Schutzausrüstung und Schutzbrille müssen jederzeit getragen werden. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung – Staubmaske, Schuhe mit rutschfester Sohle, Schutzhelm oder Gehörschutz (je nach Art und Verwendung des Elektrowerkzeugs) – verringert das Verletzungsrisiko.
- C. Ein unbeabsichtigtes Starten des Werkzeugs sollte vermieden werden. Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken und/oder an den Akku anschließen und bevor Sie das Elektrowerkzeug anheben oder tragen, vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist. Wenn Sie beim Bewegen des Elektrowerkzeugs oder beim Einstecken des Werkzeugs den Finger auf dem Schalter halten, kann dies zu einem Unfall führen.
- D. Entfernen Sie vor dem Betrieb des Elektrowerkzeugs die Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel. Ein Werkzeug oder Schraubenschlüssel in beweglichen Teilen des Geräts kann zu Verletzungen führen.
- E. Unnatürliche Körperhaltungen sollten während der Arbeit vermieden werden. Es ist wichtig, eine stabile Position bei der Arbeit und das Gleichgewicht zu halten. Auf diese Weise können Sie das Elektrowerkzeug in unvorhergesehenen Situationen besser kontrollieren.
- F. Angemessene Kleidung muss getragen werden. Lose Kleidung oder Schmuck sollten nicht getragen werden. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen des Werkzeugs fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen und zu einem Unfall führen.
- G. Wenn es möglich ist, Staubabsaug- und -sammelgeräte zu installieren, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen sind und korrekt verwendet werden. Durch den Einsatz einer Absaugvorrichtung können die Gefahren des Einatmens von Staub verringert werden.

4. Richtige Handhabung und Bedienung von Elektrowerkzeugen

- A. Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, die für diesen Zweck ausgelegt sind. Mit dem richtigen Elektrowerkzeug können Sie in einem vorgegebenen Leistungsbereich besser und sicherer arbeiten.
- B. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Ein-/Ausschalter beschädigt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- C. Ziehen Sie vor dem Einstellen des Werkzeugs, dem Wechseln des Zubehörs oder nach dem Anhalten des Werkzeugs den Netzstecker und/oder entfernen Sie den Akku. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert, dass das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt eingeschaltet wird.
- D. Bewahren Sie Elektrowerkzeuge bei Nichtgebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Geben Sie das Tool nicht an Personen weiter, die damit nicht vertraut sind oder diese Regeln nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge, die von unerfahrenen Personen verwendet werden, sind gefährlich.
- E. Eine ordnungsgemäße Wartung des Elektrowerkzeugs ist notwendig. Vergewissern Sie sich, dass die beweglichen Teile des Werkzeugs einwandfrei funktionieren und nicht blockiert sind, dass die Teile nicht gerissen oder in einer Weise beschädigt sind, die den ordnungsgemäßen Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen würde. Beschädigte Teile müssen repariert werden, bevor das Gerät verwendet werden kann. Viele Unfälle werden durch unsachgemäße Wartung von Elektrowerkzeugen verursacht.
- F. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Hilfswerkzeuge usw. gemäß diesen Empfehlungen und dem Verwendungszweck. Die Bedingungen und die Art der ausgeführten Arbeit sollten berücksichtigt werden. Eine unsachgemäße Verwendung des Elektrowerkzeugs kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Dienst

- A. Lassen Sie das Elektrowerkzeug nur von einem qualifizierten Fachmann und mit Original-Ersatzteilen reparieren. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes gewahrt bleibt.

BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR



Brennbare Dämpfe von Lösungsmitteln und Lacken im Arbeitsbereich können sich entzünden oder explodieren. So verhindern Sie einen Brand oder eine Explosion:

- 1. Vermeiden Sie Arbeiten in der Nähe von brennbaren und brennbaren Materialien in der Nähe von offenen Flammen oder Zündquellen, z. B. Zigaretten, externen Motoren und anderen elektrischen Geräten.
- 2. Statische Elektrizität stellt eine Brand- oder Explosionsgefahr in Gegenwart von Farb- oder Lösungsmitteldämpfen dar.
- 3. Vergewissern Sie sich, dass alle Behälter und Sammelsysteme geerdet sind, um statische Entladungen zu vermeiden. Verwenden Sie die Eimerauskleidungen nicht, wenn sie keine antistatischen oder leitfähigen Eigenschaften haben.
- 4. Sorgen Sie für einen ausreichenden Frischluftstrom in diesem Raum.

5. Rauchen Sie nicht im Arbeitsbereich.
6. Verwenden Sie keine Lichtschalter, Motoren oder ähnliche Produkte, die Funken im Bedienbereich erzeugen.
7. Halten Sie den Bereich sauber. Es dürfen sich keine brennbaren Materialien darin befinden.
8. Machen Sie sich mit allen Sicherheitsdatenblättern (MSDS) und Aufklebern auf Behältern vertraut.
9. Vor Ort sollte eine funktionsfähige Feuerwehrausrüstung vorhanden sein.
10. Das Gerät erzeugt Funken. Wenn eine brennbare Flüssigkeit in oder in der Nähe des Geräts verwendet wird, halten Sie das Gerät mindestens 6 m von explosiven Dämpfen entfernt.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT



1. Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen mit den Steckdosen übereinstimmen. Es ist verboten, das Plugin in irgendeiner Weise zu verändern. Schließen Sie keine Adapter an geerdete Elektrowerkzeuge an. Die Verwendung von unmodifizierten Steckern und Steckdosen verringert die Wahrscheinlichkeit eines elektrischen Schlags.
2. Geerdete Werkzeuge müssen gemäß allen Normen und Verordnungen in eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose eingesteckt werden. Es ist verboten, den Erdungsstecker zu entfernen oder den Stecker in irgendeiner Weise zu verändern. Verwenden Sie keine Steckeradapter. Wenn Sie Zweifel haben, ob eine Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Wenn Elektrowerkzeuge nicht mehr funktionieren oder ausfallen, bietet die Erdung eine widerstandsarme Möglichkeit, Strom vom Benutzer abzuleiten.
3. Vermeiden Sie den Kontakt des Körpers mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken. Wenn der Körper des Benutzers geerdet ist, steigt die Wahrscheinlichkeit eines Stromschlags.
4. Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Das Eindringen von Wasser in das Elektrowerkzeug erhöht die Gefahr eines Stromschlags.
5. Verwenden Sie die Kabel wie vorgesehen. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs von der Steckdose. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte Kabel sofort austauschen. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
6. Wenn Sie das Elektrowerkzeug im Freien verwenden, verwenden Sie Verlängerungskabel, die für den Außenbereich geeignet sind. Die Verwendung von Kabeln, die für den Einsatz im Freien geeignet sind, verringert die Wahrscheinlichkeit eines Stromschlags.

GEFAHR DURCH BEWEGLICHE TEILE



Bewegliche Teile können Finger und andere Körperteile einklemmen, schneiden oder schneiden.



1. Halten Sie sich von beweglichen Teilen fern.
2. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Schutzvorrichtungen und Schutzabdeckungen.
3. Live-Geräte können ohne Vorwarnung starten. Trennen Sie vor der Inspektion, dem Bewegen oder der Wartung des Geräts alle Stromquellen.



GEFAHR DURCH UNSACHGEMÄSSER VERWENDUNG DES GERÄTS

Unsachgemäße Verwendung von Geräten kann zum Tod oder zur Behinderung führen.

1. Verwenden Sie bei der Arbeit immer einen geeigneten Augenschutz und eine Atemschutzmaske oder Maske.
2. Betreiben Sie das Gerät nicht und arbeiten Sie nicht in der Nähe von Kindern. Halten Sie Kinder vom Gerät fern.
3. Überschreiten Sie nicht den normalen Bereich und stellen Sie das Gerät nicht auf instabilen Untergrund. Eine gute Haltung und ein gutes Gleichgewicht sollten beibehalten werden.
4. Sie sollten konzentriert bleiben und sich auf die anstehende Aktivität konzentrieren.
5. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es angeschlossen ist. Wenn das Gerät nicht verwendet wird, schalten Sie es aus und führen Sie den Dekomprimierungsvorgang durch.
6. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es müde, berauscht oder unter Alkoholeinfluss steht.
7. Biegen Sie den Schlauch nicht oder biegen Sie ihn nicht übermäßig.
8. Setzen Sie das Kabel keinen Temperaturen oder Spannungen aus, die die von WABROTECH empfohlenen Werte überschreiten.
9. Verwenden Sie das Kabel nicht zum Bewegen oder Heben von Geräten.

PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG



Tragen Sie im Arbeitsbereich geeignete Schutzausrüstung, um schwere Verletzungen wie Augenverletzungen, Hörverlust, giftige Dämpfe und Verbrennungen zu vermeiden.



Zu diesen Maßnahmen gehören unter anderem: Schutzbrille, Atemschutzgerät, Schutzkleidung und Handschuhe gemäß den Empfehlungen des Herstellers und Lösungsmittel.



Beim Betrieb von Elektrowerkzeugen sollten Sie wachsam sein, vorsichtig mit dem, was Sie tun, und Ihren gesunden Menschenverstand einsetzen. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Ablenkung bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.

1. Verwenden Sie Sicherheitsausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Sicherheitsmaßnahmen wie eine Staubmaske, rutschfeste Schuhe, Helm oder Gehörschutz reduzieren bei richtiger Anwendung Verletzungen.
2. Vermeiden Sie versehentliches Wechseln. Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass sich der Schutzschalter in der Position OFF befindet. Wenn Sie beim Bewegen oder Anschließen von Geräten beim Bewegen oder Anschließen von Geräten in der Stellung ON den Finger auf den Leistungsschalter legen, erhöht sich die Unfallgefahr.
3. Entfernen Sie den Einstellschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein Schraubenschlüssel, der an einem rotierenden Teil des Werkzeugs befestigt ist, kann zu Verletzungen führen.

4. Überanstrengen Sie sich nicht. Nehmen Sie während des Betriebs eine stabile Position ein. Dies sorgt für eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs bei unerwarteten Situationen.
5. Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine losen Kleidungsstücke oder Schmuckstücke. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich verfangen und in beweglichen Teilen stecken bleiben.
6. Wenn Staubabsaug- und -sammelgeräte geliefert wurden, stellen Sie sicher, dass diese richtig angeschlossen und verwendet werden. Die Verwendung dieser Geräte kann die mit Staub verbundenen Risiken verringern.

ANSCHLUSS AN DIE STROMVERSORGUNG



Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entsprechen. Das Werkzeug darf unter keinen Umständen verwendet werden, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Ein beschädigtes Kabel muss sofort von einem autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden. Versuchen Sie nicht, das beschädigte Kabel selbst zu reparieren. Die Verwendung beschädigter Stromkabel kann zu einem Stromschlag führen.

WICHTIG: Verwenden Sie nur ein dreiadriges Verlängerungskabel mit einem Erdungsstecker mit zwei Stiften und einem Loch und einer Steckdose, in die der Stecker des Geräts mit zwei Löchern und einem Stift eingesteckt werden kann. Vergewissern Sie sich, dass das Verlängerungskabel in gutem Zustand ist. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, stellen Sie sicher, dass es ausreichend stark ist, um den Strom zu führen, den das Gerät ziehen kann. Ein Kabel mit zu schwachen Parametern führt zu einem Abfall der Netzspannung, was zu Leistungsverlusten und Überhitzung führt. Es wird empfohlen, ein 3 × 1,5 mm Kabel zu verwenden. Wenn das Verlängerungskabel im Freien verwendet werden soll, muss es nach Angabe des Kabeltyps mit W-A gekennzeichnet werden. So würde beispielsweise die Bezeichnung SJTW-A darauf hinweisen, dass das Kabel für den Außenbereich geeignet ist.

2. WT98RE KONSTRUKTION



1	Werkzeughalter	MT3 Kegelspindel
2	Klopfer	Eine Steckdose, in der Griffe oder Bohrer ausgeschlagen werden sollen.
3	Magnetischer Fuß	Volle Effizienz des Magnetfußes mit einer Stahlstärke von 10 mm. Minimaler Wirkungsgrad bei einer Stahlstärke von 4 mm. Die Magnetbohrmaschine WT28RE verfügt über einen beweglichen Magnetfuß.
4	Schalter für den Bohrmodus	Position 0 – Magnetisches Bohren ist ausBohrposition – BohrenREV Position – Gewindeschneiden
5.	Schalter	Starten der Maschine.
6	EIN/AUS-Schalter	Elektrischer Magnetfußschalter. BEMERKUNG! Bei der Arbeit muss zuerst der Magnetfuß eingeschaltet und die Maschine gegriffen werden.
7	Sicherung	Magnetische Fußsicherheit.
8	Netzsteckdose	Informiert Sie, wenn der Magnetfuß aktiviert ist.
9	Kontrollleuchte	Verwenden Sie das Potentiometer, um die Geschwindigkeit der Maschine einzustellen.
10	Geschwindigkeitsregler	Verwenden Sie das Potentiometer, um die Geschwindigkeit der Maschine einzustellen.
11	Vorschub-Hebel	Es wird verwendet, um die Position der Spindel einzustellen.
12	Griff	Unterstützt den Transport des Magnetbohrers.

3. TECHNISCHE DATEN

Motormodell/Leistung	WT98RE/2080 IN
Spannung/Frequenz/Sicherung	230V/50Hz/20C (Überprüfen Sie das Typenschild der Maschine)
Bereich der Bohrdurchmesser	MAX Rohrbohrer – 98 mm MAX Vollbohrer – 28 mm
Maximale Drehzahl	520 U/min
Magnetische Kraft	16800 N
Maximaler Arbeitshub	ca. 180 mm
Werkzeughalter	MT3 Kegelspindel
Sanftanlauf	JA
Rückwärtsdrehung (Einfädelfunktion)	M3-M22
Geschwindigkeitsregelung	JA
Abmessungen des magnetischen Fußes	ca. 200 x 105 mm
Abmessungen des Bohrers	630 x 370 x 220 mm
Netto-/Bruttogewicht	19.60 kg / 28.50 kg

4. ZWECK DES MAGNETBOHRERS

Die **Magnetbohrmaschine** eignet sich zum Bohren in ferromagnetischen Materialien (z. B. Stahl), bei Installationen, im Schiffbau, im Brückenbau, im Kranbau, bei Montagearbeiten, Schlosserarbeiten, Montage von Stahlkonstruktionen usw.

Das Gerät ist sowohl für Kern- als auch für Vollbohrungen geeignet. Das Gerät kann sowohl horizontal, vertikal als auch über Kopf verwendet werden. Es ist darauf zu achten, dass eine ausreichende Oberfläche und Dicke (**mindestens 10 mm**) des ferromagnetischen Materials für die Übertragung der magnetischen Haftkraft zur Verfügung steht. Die Kontaktfläche des Werkstücks mit dem Elektromagneten sollte flach sein, kann aber unbearbeitet sein. Entfernen Sie Rost und Zunder sowie Lacke und Kittschichten von der Oberfläche des Werkstücks. Beim Bohren in Materialien unter 10 mm sollte ein Stahlblech mit der entsprechenden Dicke unter das Werkstück gelegt werden, damit der Elektromagnet mit größerer Kraft am Substrat haften kann. Platzieren Sie Magnetbohrer niemals auf isolierenden Materialien (z.B. Holz, Beton, etc.).

Bitte beachten Sie, dass bei Unterbrechung der Netzstromversorgung (bei Stromausfall wird der Stecker aus der Steckdose gezogen) die Magnetkraft verschwindet, wir empfehlen Ihnen, den Bohrer immer mit einem Sicherheitsgurt festzuhalten.

Magnetbohrer können beim Lichtbogenschweißen nicht an Werkstücken verwendet werden. Der Schweißstrom kann zu Schäden an der Maschine führen.

5. NUTZUNGSEINSCHRÄNKUNGEN

Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeuge usw. müssen in Übereinstimmung mit diesen Vorschriften und wie für diese spezielle Geräteart vorgesehen verwendet werden. Die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit sollten berücksichtigt werden. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehene Arbeit kann zu gefährlichen Situationen führen.

Die Maschine kann nur mit Bohrern verwendet werden, die in dieser Anleitung beschrieben sind.

Willkürliche Änderungen an der mechanischen und elektrischen Struktur, Modifikationen und Wartungsarbeiten, die nicht im Benutzerhandbuch beschrieben sind, werden als rechtswidrig behandelt und führen zum sofortigen Verlust der Gewährleistungsrechte.

Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das dafür vorgesehene Elektrowerkzeug. Mit dem richtigen Werkzeug arbeiten Sie im gegebenen Anwendungsbereich besser und sicherer.

Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Ein-/Ausschalter beschädigt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

6. BOHRER

Denken Sie daran, die empfohlene durchschnittliche Bohrerzahl gemäß dem Typenschild des Geräts nicht zu überschreiten. Bitte denken Sie daran, dass das Arbeiten mit dem Durchmesser des Bohrers, der dem maximalen Durchmesser entspricht, den das Gerät unterstützt, bei der höchstmöglichen Belastung arbeitet – es ist akzeptabel, aber wenn es notwendig ist, kontinuierlich zu arbeiten oder eine große Anzahl von Brunnen zu bohren, sollten Sie einen Bohrer mit einem größeren Arbeitsbereich wählen.

7. ARTEN VON BOHRERN

- **WT98RE** (NWKc HSS Metall-Lochbohrer, HSSCo Lochbohrer, Hartmetall-Lochsäge).



- **WT98RE + WELDON Spannfutter** (NWKc HSS Metall-Zylinderbohrer, HSSCo Zylinderbohrer, Hartmetall-Lochsäge, Schienen-Spiralbohrer, TCT-Rohrbohrer für RAILS, HSS-Trepanierfräser, TCT-Trepanierfräser).



- **WT98RE + WELDON Spannfutter + Gewindebohrfutter** (NWKc HSS Metall-Zylinderbohrer, HSSCo Zylinderbohrer, Hartmetall-Lochsäge, Schienen-Spiralbohrer, RAIL TCT Rohrbohrer, HSS-Trepanierfräser, TCT-Trepanierschneider, Gewindebohrer)



8. STROMNETZ

Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen der Maschine, dass die Versorgungsspannung dem auf dem Typenschild angegebenen Wert entspricht. Die Installation, die die Maschine versorgt, sollte aus einem Kupferdraht mit einem Mindestquerschnitt von mindestens 2,5 mm bestehen und durch eine Sicherung 20C geführt werden. Das Stromversorgungssystem muss mit einem gut funktionierenden Schutzsystem ausgestattet sein und die Anforderungen der Sicherheitsvorschriften für den Einsatz erfüllen.

Positionieren Sie das Elektrokabel so, dass es während des Betriebs keinen Beschädigungen ausgesetzt ist. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden müssen, sollten Sie dessen Länge so wählen, dass der Überschuss Ihre Arbeit nicht beeinträchtigt. Das Verlängerungskabel sollte ebenfalls mit einem Schutzdraht ausgestattet sein. Schalten Sie den Stecker nicht aus, indem Sie am Netzkabel ziehen.

Im Falle einer Stromunterbrechung und eines Stillstands der Maschine ist es zwingend erforderlich, den Schaltknopf loszulassen und den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Sobald Sie die Ursachen des Stromausfalls ermittelt und das Problem behoben haben, können Sie mit der Arbeit fortfahren. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist. Im Falle einer Arbeitsunterbrechung oder nach deren Beendigung ist es unbedingt erforderlich, die Maschine vom Stromnetz zu trennen, indem der Stecker aus der Steckdose gezogen wird.

9. EINSCHALTEN DER MASCHINE

Der Bohrschalter befindet sich am Gehäuse der Maschine.

Positionieren Sie die Spitze des Bohrers über dem markierten Bohrpunkt. Bevor Sie mit dem Bohren beginnen, überprüfen Sie, ob der Bohrer fest genug mit der Oberfläche haftet. Die Zuführung des Bohrers erfolgt manuell über einen Vorschubhebel. Um eine Überlastung des Magnetbohrers oder einen vorzeitigen Werkzeugverschleiß zu vermeiden, üben Sie ausreichend Druck auf den Bohrer aus. Entfernen Sie nach dem Bohrvorgang die Späne und/oder den Bohrkern im Falle eines Risses. Kühlung und Schmierung während des Bohrens sollten an das verwendete Werkzeug angepasst werden.

Bitte beachten Sie, dass die Magnetkraft verschwindet, wenn die Stromversorgung unterbrochen wird (wenn der Strom ausfällt, wird der Stecker aus der Steckdose gezogen). Wenn Sie in einer anderen als vertikalen Position bohren, verwenden Sie den beiliegenden Sicherheitsgurt, um das Werkzeug zu befestigen.

Im Falle eines Stromausfalls ist der Maschinenbediener absolut verpflichtet, die Maschine auszuschalten und den Netzstecker zu ziehen. Ist die Ursache des Stromausfalls ermittelt und behoben, kann der Stecker wieder an die Steckdose angeschlossen und wieder in Betrieb genommen werden.

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist. Im Falle einer Arbeitsunterbrechung oder nach deren Beendigung ist es unbedingt erforderlich, die Maschine vom Stromnetz zu trennen, indem der Stecker aus der Steckdose gezogen wird.

10. KOHLEBÜRSTEN

Kohlebürsten sind ein normales Verschleißteil und müssen ausgetauscht werden, wenn sie die Verschleißgrenze erreichen. Die Maschine ist mit Kohlebürsten ausgestattet. Wenn die Maschine unerwartet stoppt, überprüfen Sie die Bürsten.

Hinweis: Ersetzen Sie die Pinsel immer paarweise

So tauschen Sie die Pinsel aus:

- Entfernen Sie einfach die Bürstenkappen und entfernen Sie die alten Bürsten.
- Wenn Sie die Bürsten durch neue ersetzen (ersetzen Sie sie immer paarweise), achten Sie darauf, dass sie richtig sitzen.

WARNUNG: Alle Reparaturen müssen an ein autorisiertes Servicecenter weitergeleitet werden. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können zu Verletzungen oder zum Tod führen.

11. INSPEKTIONSTÄTIGKEITEN

Führen Sie den Inspektionsvorgang durch, während der Stecker aus der Steckdose gezogen wird.

Überprüfen Sie vor dem Starten des Magnetbohrers den Zustand des Zubehörwerkzeugs. Jeder Hohlraum oder Riss im Bohrer macht das Werkzeug disqualifiziert. Installieren Sie neue, fehlerfreie Stoffe.

Das Gerät sollte sorgfältig gepflegt werden. Vergewissern Sie sich, dass die beweglichen Teile der Maschine ordnungsgemäß funktionieren und nicht blockiert sind oder dass die Teile nicht gerissen oder beschädigt sind, was die ordnungsgemäße Funktion der Maschine beeinträchtigen könnte. Beschädigte Teile müssen repariert werden, bevor das Gerät verwendet werden kann. Viele Unfälle werden durch unsachgemäße Wartung von Elektrowerkzeugen verursacht.

Überprüfen Sie den Zustand der Elektrographitbürsten. Wenn Sie feststellen, dass sie kürzer als 4 mm sind, ersetzen Sie sie durch neue. Bitte beachten Sie, dass die Schneidrückstände von keramischen Werkstoffen korrosiv sind. Lassen Sie die Maschine nicht ungereinigt, wenn der Vorgang beendet ist. Dies kann zu Korrosion einzelner Komponenten des Bohrers führen.

12. KOMPATIBILITÄT

Der Magnetbohrer ist mit den folgenden Werkzeugen kompatibel:

- Weldon 19mm Bohrfutter
- Gewindebohrfutter B18 M5-M20
- Bohrfutter B16/3-16mm
- Kühlmittelank



13. FEHLERBEHEBUNG

Problem	Verursachen	Lösung
Bohrer funktioniert nicht	Das Netzkabel ist schlecht angeschlossen oder beschädigt	Schieben Sie den Stecker weiter in die Steckdose
		Überprüfen Sie das Netzkabel
	Es gibt keine Netzspannung in der Steckdose	Überprüfen Sie die Spannung an der Steckdose oder ob die Sicherung ausgelöst hat
	Verschlossene Motorbürsten	Ersetzen Sie die Bürsten durch neue
	Defekter Schalter	Ersetzen Sie den Schalter durch einen neuen
	Defekter Fehlerstromschutzschalter PRCD	Fehlerstromschalter austauschen
	Schwingung	Überprüfen Sie den Zustand des Bohrers oder der Spindel.

DÉFINITIONS DES PICTOGRAMMES UTILISÉS DANS LE MANUEL :



LIRE LE MANUEL



PORTEZ DES MASQUES ANTI-POUSSIÈRE



UTILISEZ UNE PROTECTION OCULAIRE



REMARQUE! UTILISER LA MISE À LA TERRE



Observez les instructions marquées de ce symbole dans le texte !



Avertissement de choc électrique



Avertissement de pièces mobiles



Entreposer séparément et éliminer conformément aux normes environnementales



Avertissement de risque d'explosion

1. CONSEILS DE SÉCURITÉ



Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

Vous devriez lire tous les conseils et recettes. Le non-respect des directives ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez soigneusement toutes les recettes et les consignes de sécurité pour une utilisation ultérieure. Le terme « outil électrique » utilisé dans le texte suivant fait référence aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec cordon d'alimentation) et aux outils électriques fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité au travail

- A. Gardez votre poste de travail propre et bien éclairé. Un lieu de travail bien rangé ou un espace de travail non éclairé peut provoquer des accidents.
- B. N'utilisez pas cet outil électrique dans des environnements potentiellement explosifs, tels que ceux contenant des liquides, des gaz ou de la poussière inflammables. Lors de l'utilisation de l'outil électrique, des étincelles sont générées qui peuvent provoquer une inflammation.
- C. Lors de l'utilisation de l'appareil, assurez-vous que les enfants et les autres passants sont tenus à une distance de sécurité. La distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- A. La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la prise. Ne modifiez en aucun cas la fiche. Les fiches d'adaptateur ne doivent pas être utilisées pour les outils électriques avec mise à la terre de protection. Des fiches non altérées et des prises assorties réduisent le risque d'électrocution.
- B. Contact avec des surfaces mises à la terre telles que ; tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est plus élevé lorsque le corps de l'utilisateur est mis à la terre.

- C. L'appareil doit être protégé de la pluie et de l'humidité. La pénétration d'eau dans l'outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- D. N'utilisez jamais le cordon pour d'autres activités. Ne transportez jamais un outil électrique par le cordon ou n'utilisez jamais le cordon pour suspendre l'outil. Il est également interdit de débrancher la fiche de la prise en tirant sur le cordon. Le cordon doit être protégé des températures élevées, à l'écart de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles de l'appareil. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- E. Lorsque vous utilisez l'outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge qui convient également à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge appropriée (adaptée à une utilisation en extérieur) réduit le risque de choc électrique.
- F. Si l'outil électrique ne peut pas être évité dans un environnement humide, utilisez un disjoncteur à courant résiduel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

- A. Lorsque vous travaillez avec un outil électrique, soyez prudent et effectuez chaque opération avec soin et prudence. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention avec un outil électrique peut causer des blessures graves.
- B. L'équipement de protection individuelle et les lunettes de sécurité doivent être portés en tout temps. Le port d'un équipement de protection individuelle – masque anti-poussière, chaussures à semelles antidérapantes, casque de sécurité ou protection auditive (selon le type et l'utilisation de l'outil électrique) – réduit le risque de blessure.
- C. Le démarrage involontaire de l'outil doit être évité. Avant d'insérer la fiche dans la prise et/ou de la connecter à la batterie, et avant de soulever ou de transporter l'outil électrique, assurez-vous que l'outil électrique est éteint. Garder le doigt sur l'interrupteur lorsque vous déplacez l'outil électrique ou branchez l'outil peut provoquer un accident.
- D. Avant d'utiliser l'outil électrique, retirez les outils de réglage ou les clés. Un outil ou une clé dans les pièces mobiles de l'appareil peut entraîner des blessures.
- E. Les positions corporelles non naturelles doivent être évitées pendant le travail. Il est important de maintenir une position stable au travail et un équilibre. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations imprévues.
- F. Des vêtements appropriés doivent être portés. Il ne faut pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles de l'outil. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles et entraîner un accident.
- G. S'il est possible d'installer des dispositifs d'extraction et de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et qu'ils seront utilisés correctement. L'utilisation d'un dispositif d'aspiration peut réduire les risques d'inhalation de poussière.

4. Manipulation et utilisation correctes des outils électriques

- A. Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez des outils électriques conçus à cet effet. Avec le bon outil électrique, vous pouvez travailler mieux et en toute sécurité dans une plage de performances donnée.
- B. N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur marche/arrêt est endommagé. Un outil électrique qui ne peut pas être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.

- C. Avant de régler l'outil, de changer d'accessoire ou après avoir arrêté l'outil, débranchez et/ou retirez la batterie. Cette précaution empêche l'outil électrique d'être allumé par inadvertance.
- D. Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, gardez les outils électriques hors de la portée des enfants. Ne partagez pas l'outil avec quelqu'un qui ne le connaît pas ou qui n'a pas lu ces règles. Les outils électriques utilisés par des personnes inexpérimentées sont dangereux.
- E. Un bon entretien de l'outil électrique est nécessaire. Vérifiez que les pièces mobiles de l'outil fonctionnent parfaitement et ne sont pas bloquées, qu'elles ne sont pas fissurées ou endommagées d'une manière qui affecterait le bon fonctionnement de l'outil électrique. Les pièces endommagées doivent être réparées avant de pouvoir utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont causés par un mauvais entretien des outils électriques.
- F. Utilisez des outils électriques, des accessoires, des outils auxiliaires, etc. conformément à ces recommandations et à l'utilisation prévue. Les conditions et le type de travail effectué doivent être pris en compte. Une mauvaise utilisation de l'outil électrique peut entraîner des situations dangereuses.

5. Service

- A. Faites réparer l'outil électrique uniquement par un professionnel qualifié et avec des pièces de rechange d'origine. Cela garantit que la sécurité de l'appareil est maintenue.

RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION



Les vapeurs inflammables provenant des solvants et des peintures dans la zone de travail peuvent s'enflammer ou exploser. Pour éviter qu'un incendie ou une explosion ne se produise :

1. Évitez de travailler à proximité de matériaux inflammables et combustibles à proximité de flammes nues ou de sources d'inflammation, par exemple des cigarettes, des moteurs externes et d'autres équipements électriques.
2. L'électricité statique présente un risque d'incendie ou d'explosion en présence de vapeurs de peinture ou de solvant.
3. Vérifiez que tous les contenants et systèmes de collecte sont mis à la terre pour éviter les décharges statiques. N'utilisez pas les doublures de seau si elles n'ont pas de propriétés antistatiques ou conductrices.
4. Maintenez un flux d'air frais adéquat dans cet espace.
5. Ne fumez pas dans la zone de travail.
6. N'utilisez pas d'interrupteurs, de moteurs ou de produits similaires qui génèrent des étincelles dans la zone de fonctionnement.
7. Gardez la zone propre. Il ne doit pas contenir de matériaux inflammables.
8. Familiarisez-vous avec toutes les fiches signalétiques (FDS) et les autocollants sur les contenants.
9. Il devrait y avoir de l'équipement de lutte contre l'incendie fonctionnel sur place.
10. L'appareil génère des étincelles. Si un liquide inflammable est utilisé à l'intérieur ou à proximité de l'appareil, maintenez l'appareil à au moins 6 m des vapeurs explosives.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE



1. Les fiches des outils électriques doivent correspondre aux prises. Il est interdit de modifier le plugin de quelque manière que ce soit. Ne connectez aucun adaptateur à des outils électriques mis à la terre. L'utilisation de fiches non modifiées et de prises montées réduit le risque de choc électrique.
2. Les outils mis à la terre doivent être branchés dans une prise correctement installée et mise à la terre conformément à toutes les normes et ordonnances. Il est interdit de retirer la fiche de mise à la terre ou de modifier la prise de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs de prise. En cas de doute quant à savoir si une prise est correctement mise à la terre, consultez un électricien qualifié. Si les outils électriques commencent à mal fonctionner ou à tomber en panne, la mise à la terre fournit un moyen à faible résistance de dissiper l'électricité de l'utilisateur.
3. Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des réfrigérateurs. Lorsque le corps de l'utilisateur est mis à la terre, la probabilité de choc électrique augmente.
4. N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans l'outil électrique augmente le risque de choc électrique.
5. Utilisez les câbles comme prévu. N'utilisez jamais le câblage pour transporter, traîner ou déconnecter l'outil électrique de la prise. Gardez le câble à l'abri de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Remplacez immédiatement les câbles endommagés. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
6. Lorsque vous utilisez l'outil électrique à l'extérieur, utilisez des rallonges adaptées à une utilisation en extérieur. L'utilisation de câbles adaptés à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

DANGER DES PIÈCES MOBILES



Les pièces mobiles peuvent pincer, couper ou couper les doigts et d'autres parties du corps.



1. Restez à l'écart des pièces mobiles.
2. N'utilisez pas l'équipement sans protections et couvercles de protection en place.
3. L'équipement en direct peut démarrer sans avertissement. Avant d'inspecter, de déplacer ou d'entretenir l'équipement, débranchez toutes les sources d'alimentation.



DANGER ASSOCIÉ À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'APPAREIL

Une mauvaise utilisation de l'équipement peut entraîner la mort ou une invalidité.

1. Utilisez toujours un écran oculaire approprié et un respirateur ou un masque lorsque vous travaillez.
2. N'utilisez pas l'appareil et ne travaillez pas à proximité d'enfants. Tenez les enfants éloignés de l'appareil.
3. Ne dépassez pas la portée normale et ne placez pas l'appareil sur un sol instable. Une bonne posture et un bon équilibre doivent être maintenus.

4. Vous devez rester concentré et vous concentrer sur l'activité en cours.
5. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, éteignez-le et effectuez la procédure de décompression.
6. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, ivre ou sous l'influence de l'alcool.
7. Ne pliez pas ou ne pliez pas excessivement le tuyau.
8. N'exposez pas le cordon à des températures ou à des tensions supérieures aux valeurs recommandées par WABROTECH.
9. N'utilisez pas le cordon pour déplacer ou soulever de l'équipement.

ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE



Portez un équipement de protection approprié lorsque vous vous trouvez dans la zone de travail pour aider à prévenir les blessures graves, y compris les blessures aux yeux, la perte auditive, les vapeurs toxiques et les brûlures.



Ces mesures comprennent, sans s'y limiter : des lunettes de sécurité, des appareils respiratoires, des vêtements de protection et des gants conformes aux recommandations du fabricant et aux solvants.



Lorsque vous utilisez des outils électriques, vous devez être vigilant, faire attention à ce que vous faites et faire preuve de bon sens. N'utilisez pas d'outils électriques lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment de distraction lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.

1. Utilisez un équipement de sécurité. Portez toujours des lunettes de sécurité. Les mesures de sécurité telles qu'un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque ou des protections auditives, si elles sont utilisées correctement, réduiront les blessures.
2. Évitez les changements accidentels. Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que le disjoncteur est en position OFF. Le fait de placer votre doigt sur le disjoncteur lors du déplacement ou du branchement d'un équipement avec le disjoncteur en position ON augmente le risque d'accident.
3. Retirez la clé de réglage avant d'allumer l'appareil. Une clé fixée à une partie rotative de l'outil peut causer des blessures.
4. Ne vous surmenez pas. Adoptez une position stable pendant le fonctionnement. Cela garantit un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas de situations inattendues.
5. Portez une tenue appropriée. Ne portez pas de vêtements ou de bijoux amples. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer et se coincer dans les pièces mobiles.
6. Si un équipement d'extraction et de collecte de la poussière a été fourni, assurez-vous qu'il est connecté et utilisé correctement. L'utilisation de ces appareils permet de réduire les risques liés à la poussière.

CONNEXION À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE



La tension secteur doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. En aucun cas, l'outil ne doit être utilisé si le câble d'alimentation est endommagé. Un cordon endommagé doit être remplacé immédiatement par un centre de service client agréé. N'essayez pas de réparer vous-même le cordon endommagé. L'utilisation de câbles d'alimentation endommagés peut entraîner un choc électrique.

IMPORTANT : utilisez uniquement une rallonge à trois fils dotée d'une fiche de mise à la terre avec deux broches et un trou et d'une prise dans laquelle la fiche de l'appareil avec deux trous et une broche peut être insérée. Assurez-vous que la rallonge est en bon état. Lorsque vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'elle est suffisamment puissante pour transporter le courant que l'appareil peut consommer. Un câble avec des paramètres trop faibles provoquera une chute de tension secteur, ce qui entraînera des pertes de puissance et une surchauffe. Il est recommandé d'utiliser un câble de 3 × 1,5 mm. Si la rallonge doit être utilisée à l'extérieur, elle doit être marquée W-A après avoir spécifié le type de câble. Par exemple, la désignation SJTW-A indiquerait que le câble convient à une utilisation en extérieur.

2. CONSTRUCTION DU WT98RE



1	Porte-outil	Axe conique MT3
2	Heurtoir	Une douille dans laquelle les poignées ou les perceuses doivent être assommées.
3	Pied magnétique	Efficacité totale du pied magnétique avec une épaisseur d'acier de 10 mm. Efficacité minimale avec une épaisseur d'acier de 4 mm. La perceuse magnétique WT28RE est dotée d'un pied magnétique mobile.

4	Commutateur de mode de perçage	Position 0 – Le forage magnétique est désactivé Position du perçage – Drilling Position REV – Taraudage
5.	Interrupteur	Démarrage de la machine.
6	Interrupteur ON/OFF	Interrupteur électrique au pied magnétique. REMARQUE! Lors du travail, le pied magnétique doit d'abord être allumé et la machine doit être saisie.
7	Fusible	Sécurité magnétique pour les pieds.
8	Prise de courant	Vous informe lorsque le pied magnétique est activé.
9	Voyant	Utilisez le potentiomètre pour régler la vitesse de la machine.
10	Régulateur de vitesse	Utilisez le potentiomètre pour régler la vitesse de la machine.
11	Levier d'alimentation	Il est utilisé pour ajuster la position de la broche.
12	Manche	Prend en charge le transport de la perceuse magnétique.

3. DONNÉES TECHNIQUES

Modèle de moteur/puissance	WT98RE/2080 POUCES
Tension/Fréquence/Fusible	230V/50Hz/20C (Vérifiez la plaque signalétique de la machine)
Plage de diamètres de perçage	Forets tubulaires MAX – 98 mm Forets pleins MAX – 28 mm
Régime maximal	520 tr/min
Force magnétique	16800 N
Course de travail maximale	180 millimètre
Porte-outil	Axe conique MT3
Démarrage progressif	OUI
Rotation inverse (fonction d'enfilage)	M3-M22
Contrôle de la vitesse	OUI
Dimensions du pied magnétique	200 x 105 millimètre
Dimensions du foret	630 x 370 x 220 millimètre
Poids net/brut	19,60 kg / 28,50 kg

4. OBJECTIF DE LA PERCEUSE MAGNÉTIQUE

La perceuse magnétique convient au forage dans des matériaux ferromagnétiques (par exemple l'acier), lors de l'installation, de la construction navale, des ponts, de la production de grues, des travaux de montage, des travaux de serrurerie, de l'assemblage de structures en acier, etc.

L'appareil convient aussi bien au carottage qu'au forage complet. L'appareil peut être utilisé horizontalement, verticalement ou au-dessus de la tête. Il faut veiller à ce que la surface et l'épaisseur suffisantes (**au moins 10 mm**) du matériau ferromagnétique soient disponibles pour la transmission de la force de maintien magnétique. La surface de contact de la pièce avec l'électroaimant doit être plane, mais elle peut être désusinée. Enlevez la rouille et le tartre ainsi que le vernis et les couches de mastic de la

surface de la pièce. Lors du perçage dans des matériaux de moins de 10 mm, une tôle d'acier de l'épaisseur appropriée doit être placée sous la pièce, afin que l'électroaimant puisse adhérer au substrat avec une plus grande force. Ne placez jamais de perceuses magnétiques sur des matériaux isolants (par exemple du bois, du béton, etc.).

Veillez noter que la force magnétique disparaît lorsque l'alimentation secteur est interrompue (en cas de coupure de courant, la fiche est retirée de la prise), nous vous recommandons de toujours tenir la perceuse avec une ceinture de sécurité.

Les forets magnétiques ne peuvent pas être utilisés sur des pièces pendant le soudage à l'arc. Le courant de soudage pourrait endommager la machine.

5. RESTRICTIONS D'UTILISATION

Les outils électriques, les accessoires, les outils, etc. doivent être utilisés conformément à ces réglementations et comme prévu pour ce type d'appareil spécial. Les conditions de travail et l'activité à exercer doivent être prises en compte. L'utilisation d'outils électriques pour des travaux autres que ceux prévus peut entraîner des situations dangereuses.

La machine ne peut être utilisée qu'avec les forets décrits dans ce manuel.

Les changements arbitraires dans la structure mécanique et électrique, toute modification, activités de maintenance non décrites dans le manuel d'utilisation seront traités comme illégaux et entraîneront la perte immédiate des droits de garantie.

Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électrique prévu à cet effet. Avec le bon outil, vous travaillez mieux et en toute sécurité dans la gamme d'applications donnée.

N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur marche/arrêt est endommagé. Un outil électrique qui ne peut pas être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.

6. MÈCHE

N'oubliez pas de ne pas dépasser la moyenne des forets recommandée conformément à la plaque signalétique de l'appareil. N'oubliez pas que travailler avec le diamètre de la foreuse correspondant au diamètre maximum que l'appareil supporte est un travail à la charge la plus élevée possible - c'est acceptable, mais s'il est nécessaire de travailler en continu ou de forer un grand nombre de puits, vous devez choisir une foreuse avec une plage de travail plus grande.

7. TYPES DE FORETS

- **WT98RE** (forets à métaux NWKc HSS, forets à trous HSSCo, scie cloche en carbure de tungstène).



- **Mandrin WT98RE + WELDON** (forets cylindriques métalliques NWKc HSS, forets cylindriques HSSCo, scie cloche en carbure de tungstène, forets hélicoïdaux pour rails, forets tubulaires TCT pour RAILS, fraises à trépaner HSS, fraises à trépaner TCT).



- **WT98RE + mandrin WELDON + mandrin taraudeur** (forets cylindriques en métal NWKc HSS, forets cylindriques HSSCo, scie cloche en carbure de tungstène, forets hélicoïdaux pour rails, forets tubulaires RAIL TCT, fraises de trépanation HSS, fraises de trépanation TCT, tarauds)



8. RÉSEAU ÉLECTRIQUE

Avant de connecter la machine, assurez-vous que le vol d'alimentation correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique. L'installation alimentant la machine doit être réalisée avec un fil de cuivre d'une section minimale d'au moins 2,5 mm et doit être acheminée à travers un fusible 20C. Le système d'alimentation électrique doit être équipé d'un système de protection qui fonctionne bien et doit répondre aux exigences des règles de sécurité pour l'utilisation.

Positionnez le câble électrique de manière à ce qu'il ne soit pas exposé à des dommages pendant le fonctionnement. Si vous devez utiliser une rallonge, vous devez choisir sa longueur afin que l'excédent n'interfère pas avec votre travail. La rallonge doit également être équipée d'un fil de protection. N'éteignez pas la fiche en tirant sur le câble d'alimentation.

En cas de coupure de courant et d'arrêt de la machine, il est obligatoire de relâcher le bouton de l'interrupteur et de retirer la fiche de la prise. Une fois que vous avez déterminé les causes de la panne de courant et résolu le problème, vous pouvez continuer à travailler. Ne laissez pas la machine sans surveillance lorsqu'elle est connectée au secteur. En cas d'interruption des travaux ou après leur achèvement, il est impératif de débrancher la machine du secteur en débranchant la fiche de la prise de courant.

9. MISE EN MARCHÉ DE LA MACHINE

L'interrupteur de perceuse est situé sur le corps de la machine.

Positionnez la pointe du foret sur la pointe de forage marquée. Avant de commencer à percer, vérifiez que la perceuse adhère suffisamment fermement à la surface. Le foret est alimenté manuellement à l'aide d'un levier d'alimentation. Pour éviter de surcharger la perceuse magnétique ou d'user prématurément l'outil, appliquez une pression suffisante sur la perceuse. Après le processus de forage, retirez les copeaux et/ou la carotte de forage en cas de fissure. Le refroidissement et la lubrification pendant le perçage doivent être adaptés à l'outil utilisé.

Veillez noter que la force magnétique disparaît lorsque l'alimentation secteur est interrompue (en cas de panne de courant, la fiche est retirée de la prise). Si vous percez dans une position autre que verticale, utilisez la ceinture de sécurité fournie pour attacher l'outil.

En cas de panne de courant, l'opérateur de la machine est absolument tenu d'éteindre la machine et de la débrancher. Une fois que la cause de la panne de courant a été déterminée et corrigée, la fiche peut être reconnectée à la prise de courant et fonctionner à nouveau.

Ne laissez pas la machine sans surveillance lorsqu'elle est branchée sur le secteur. En cas d'interruption des travaux ou après leur achèvement, il est impératif de débrancher la machine du secteur en débranchant la fiche de la prise de courant.

10. BALAIS DE CHARBON

Les balais de charbon sont une pièce d'usure normale et doivent être remplacés lorsqu'ils atteignent la limite d'usure. La machine est équipée de balais de charbon. Si la machine s'arrête de manière inattendue, vérifiez les brosses.

Remarque : remplacez toujours les brosses par paires

Pour remplacer les brosses :

- Il suffit de retirer les capuchons de brosse et de retirer les anciennes brosses.
- Lorsque vous remplacez les brosses par des neuves (remplacez-les toujours par paires), assurez-vous qu'elles sont correctement installées.

AVERTISSEMENT : Toutes les réparations doivent être confiées à un centre de service agréé. Des réparations mal effectuées peuvent entraîner des blessures ou la mort.

11. ACTIVITÉS D'INSPECTION

Effectuez l'opération d'inspection avec la fiche retirée de la prise.

Avant de démarrer la perceuse magnétique, vérifiez l'état de l'outil accessoire. Toute cavité ou fissure dans la perceuse disqualifie l'outil. Installez-en de nouveaux sans défauts.

L'appareil doit être soigneusement entretenu. Vérifiez que les pièces mobiles de la machine fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées, ou que les pièces ne sont pas fissurées ou endommagées, ce qui pourrait affecter le bon fonctionnement de la machine. Les pièces endommagées doivent être réparées avant de pouvoir utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont causés par un mauvais entretien des outils électriques.

Vérifiez l'état des brosses électrographite. Si vous trouvez qu'ils sont plus courts que 4 mm, remplacez-les par des neuves. Veillez noter que les résidus de coupe des matériaux céramiques sont corrosifs. Ne laissez pas la machine non nettoyée une fois l'opération terminée. Cela peut entraîner la corrosion de certains composants de la perceuse.

12. COMPATIBILITÉ

La perceuse magnétique est compatible avec les outils suivants :

- Mandrin de perçage Weldon 19 mm
- Mandrin de taraudage B18 M5-M20
- Mandrin de perçage B16/3-16mm
- Réservoir de liquide de refroidissement



13. DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
La perceuse ne fonctionne pas	Le câble d'alimentation est mal connecté ou endommagé	Poussez la fiche plus loin dans la prise
		Vérifiez le câble d'alimentation
	Il n'y a pas de tension secteur dans la prise	Vérifiez la tension à la prise ou si le fusible s'est déclenché
	Balais de moteur usés	Remplacez les brosses par des neuves
	Interrupteur défectueux	Remplacez l'interrupteur par un neuf
	Dispositif à courant résiduel PRCD défectueux	Remplacez le commutateur de courant résiduel
	Vibration	Vérifiez l'état du foret ou de la broche.

DEFINICE PIKTOGRAMŮ POUŽITÝCH V NÁVODU:



PŘEČTĚTE SI PŘÍRUČKU



NOSTE PROTIPRACHOVÉ
MASKY



POUŽÍVEJTE OCHRANU OČÍ



POZNÁMKA! POUŽIJTE
UZEMNĚNÍ



Dodržujte pokyny označené
tímto symbolem v textu!



Varování před úrazem
elektrickým proudem



Upozornění na pohyblivé části



Skladujte odděleně a likvidujte
v souladu s ekologickými
normami



Varování před nebezpečím
výbuchu

1. BEZPEČNOSTNÍ TIPY



Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

Měli byste si přečíst všechny tipy a recepty. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění osob. Všechny recepty a bezpečnostní pokyny pečlivě uschovejte pro další použití. Pojem "elektrické nářadí" použitý v následujícím textu se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) a akumulátorové nářadí (bez napájecího kabelu).

1. Bezpečnost práce

- A. Udržujte své pracovní místo čisté a dobře osvětlené. Uklizené pracoviště nebo neosvětlené pracovní místo může způsobit nehody.
- B. Neprovozujte toto elektrické nářadí v potenciálně výbušném prostředí, jako jsou prostředí obsahující hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Při práci s elektrickým nářadím vznikají jiskry, které mohou způsobit vznícení.
- C. Při používání spotřebiče dbejte na to, aby děti a další kolemjdoucí byli drženi v bezpečné vzdálenosti. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad nástrojem.

2. Elektrická bezpečnost

- A. Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Adaptérové zástrčky se nesmí používat pro elektrické nářadí s ochranným uzemněním. Nezměněné zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- B. Kontakt s uzemněnými povrchy, jako jsou; potrubí, ohříváče, sporáky a ledničky. Riziko úrazu elektrickým proudem je vyšší, když je tělo uživatele uzemněno.
- C. Zařízení by mělo být chráněno před deštěm a vlhkostí. Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- D. Nikdy nepoužívejte kabel k jiným činnostem. Nikdy nenoste elektrické nářadí za kabel ani jej nepoužívejte k zavěšení nářadí. Rovněž je zakázáno vytahovat zástrčku ze zásuvky taháním za kabel. Kabel by měl být chráněn před vysokými teplotami, chraňte jej před olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi zařízení. Poškozené nebo zamotané vodiče zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- E. Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel, který je vhodný i pro venkovní použití. Použití správného prodlužovacího kabelu (vhodného pro venkovní použití) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- F. Pokud se elektrickému nářadí nelze vyhnout ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič. Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Osobní bezpečnost

- A. Při práci s elektrickým nářadím buďte opatrní a každou operaci provádějte opatrně a opatrně. Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážné zranění.
- B. Po celou dobu je nutné nosit osobní ochranné prostředky a ochranné brýle. Nošení osobních ochranných prostředků – protiprachové masky, obuvi s protiskluzovou podrážkou, ochranné přilby nebo ochrany sluchu (v závislosti na typu a použití elektrického nářadí) – snižuje riziko zranění.
- C. Je třeba se vyvarovat neúmyslného spuštění nástroje. Před zasunutím zástrčky do zásuvky a/nebo připojením k baterii a před zvednutím nebo přenášením elektrického nářadí se ujistěte, že je elektrické nářadí vypnuté. Držení prstu na spínači při přemísťování elektrického nářadí nebo zapojování nářadí do zásuvky může způsobit nehodu.
- D. Před použitím elektrického nářadí vyjměte seřizovací nástroje nebo klíče. Nástroj nebo klíč v pohyblivých částech spotřebiče může způsobit zranění.
- E. Při práci je třeba se vyvarovat nepřírodných poloh těla. Je důležité udržet si stabilní pozici v práci a rovnováhu. To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.
- F. Je nutné nosit vhodný oděv. Nemělo by se nosit volné oblečení nebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí nástroje. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí a vést k nehodě.
- G. Pokud je možné instalovat zařízení na odsávání a sběr prachu, ujistěte se, že jsou připojena a budou správně používána. Použití odsávacího zařízení může snížit nebezpečí vdechování prachu.

4. Správná manipulace a obsluha elektrického nářadí

- A. Nepřetěžujte zařízení. Používejte elektrické nářadí, které je k tomuto účelu určeno. Se správným elektrickým nářadím můžete pracovat lépe a bezpečněji v daném rozsahu výkonu.
- B. Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož hlavní vypínač je poškozený. Elektrické nářadí, které nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- C. Před seřizováním nářadí, výměnou příslušenství nebo po zastavení nářadí odpojte a/nebo vyjměte baterii. Toto opatření zabraňuje neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
- D. Pokud elektrické nářadí nepoužíváte, uchovávejte jej mimo dosah dětí. Nesdílejte nástroj s nikým, kdo s ním není obeznámen nebo kdo nečetl tato pravidla. Elektrické nářadí používané nezkušenými lidmi je nebezpečné.

- E. Správná údržba elektrického nářadí je nezbytná. Zkontrolujte, zda pohyblivé části nářadí fungují bezchybně a nejsou zablokovány, zda části nejsou prasklé nebo poškozené způsobem, který by ovlivnil správnou funkci elektrického nářadí. Poškozené díly musí být před použitím spotřebiče opraveny. Mnoho nehod je způsobeno nesprávnou údržbou elektrického nářadí.
- F. Používejte elektrické nářadí, příslušenství, pomocné nástroje atd. v souladu s těmito doporučeními a zamýšleným použitím. Je třeba vzít v úvahu podmínky a typ prováděné práce. Nesprávné použití elektrického nářadí může vést k nebezpečným situacím.

5. Služba

- A. Nechte elektrické nářadí opravit pouze kvalifikovaným odborníkem a s originálními náhradními díly. Tím je zajištěno zachování bezpečnosti zařízení.

NEBEZPEČÍ POŽÁRU A VÝBUCHU



Hořlavé výpary z rozpouštědel a barev v pracovním prostoru se mohou vznítit nebo explodovat. Abyste zabránili vzniku požáru nebo výbuchu:

1. Vyhněte se práci v blízkosti hořlavých a hořlavých materiálů v blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů vznícení, např. cigaret, externích motorů a jiných elektrických zařízení.
2. Statická elektřina představuje riziko požáru nebo výbuchu v přítomnosti barvy nebo par rozpouštědel.
3. Zkontrolujte, zda jsou všechny nádoby a sběrné systémy uzemněny, aby se zabránilo statickému výboji. Nepoužívejte kbelíkové výstelky, pokud nemají antistatické nebo vodivé vlastnosti.
4. Udržujte v tomto prostoru dostatečný průtok čerstvého vzduchu.
5. V pracovním prostoru nekuřte.
6. Nepoužívejte vypínače, motory nebo podobné produkty, které v provozní oblasti vytvářejí jiskry.
7. Udržujte oblast v čistotě. Nesmí v něm být žádné hořlavé látky.
8. Seznamte se se všemi bezpečnostními listy (MSDS) a samolepkami na kontejnerech.
9. Na místě by mělo být funkční hasičské vybavení.
10. Zařízení generuje jiskry. Pokud je ve spotřebiči nebo v jeho blízkosti použita hořlavá kapalina, udržujte spotřebič ve vzdálenosti alespoň 6 m od výbušných výparů.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST



1. Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvkám. Je zakázáno plugin jakkoliv upravovat. Nepřipojujte žádné adaptéry k uzemněnému elektrickému nářadí. Použití neupravených zástrček a namontovaných zásuvek snižuje pravděpodobnost úrazu elektrickým proudem.
2. Uzemněné nástroje musí být zapojeny do řádně nainstalované a uzemněné zásuvky v souladu se všemi normami a nařízeními. Je zakázáno odstraňovat zemnicí zástrčku nebo zástrčku jakkoli upravovat. Nepoužívejte žádné zástrčkové adaptéry. Pokud máte pochybnosti o tom, zda je zásuvka správně uzemněna, poraďte se s kvalifikovaným elektrikářem. Pokud elektrické nářadí začne selhávat nebo se porouchá, uzemnění poskytuje způsob s nízkým odporem, jak rozptýlit elektřinu od uživatele.

3. Vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, chladničky. Když je tělo uživatele uzemněno, zvyšuje se pravděpodobnost úrazu elektrickým proudem.
4. Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkosti. Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
5. Používejte kabely tak, jak bylo zamýšleno. Nikdy nepoužívejte kabely k přenášení, přetahování nebo odpojování elektrického nářadí ze zásuvky. Chraňte kabel před teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Poškozené kabely okamžitě vyměňte. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
6. Při používání elektrického nářadí venku používejte prodlužovací kabely vhodné pro venkovní použití. Použití kabelů vhodných pro venkovní použití snižuje pravděpodobnost úrazu elektrickým proudem.

NEBEZPEČÍ POHYBLIVÝCH ČÁSTÍ



Pohyblivé části mohou přiskřípnout, pořezat nebo pořezat prsty a další části těla.



1. Držte se dál od pohyblivých částí.
2. Neprovozujte zařízení bez nasazených krytů a ochranných krytů.
3. Zařízení pod napětím se může spustit bez varování. Před kontrolou, přemísťováním nebo údržbou zařízení odpojte všechny zdroje napájení.



NEBEZPEČÍ ZPŮSOBENÉ NESPRÁVNÝM POUŽÍVÁNÍM SPOTŘEBIČE

Nesprávné používání zařízení může vést k úmrtí nebo invaliditě.

1. Při práci vždy používejte vhodný oční štít a respirátor nebo masku.
2. Neprovozujte spotřebič ani nepracujte v blízkosti dětí. Udržujte děti mimo dosah spotřebiče.
3. Nepřekračujte normální rozsah a nepokládejte zařízení na nestabilní půdu. Je třeba udržovat správné držení těla a rovnováhu.
4. Měli byste udržovat koncentraci a soustředit se na danou činnost.
5. Nenechávejte spotřebič bez dozoru, když je zapojen do zásuvky. Když zařízení nepoužíváte, vypněte jej a proveďte dekompresní proceduru.
6. Neprovozujte zařízení, když jste unavení, pod vlivem alkoholu nebo pod vlivem alkoholu.
7. Hadici neohýbejte ani nadměrně neohýbejte.
8. Nevystavujte kabel teplotám nebo objtages překračující hodnoty doporučené WABROTECH.
9. Nepoužívejte kabel k přemísťování nebo zvedání zařízení.

OSOBNÍ OCHRANNÝ PROSTŘEDEK



Na pracovišti používejte vhodné ochranné prostředky, které vám pomohou předejít vážným zraněním, včetně poranění očí, ztráty sluchu, toxických výparů a popálenin.



Tato opatření zahrnují mimo jiné: ochranné brýle, dýchací přístroje, ochranné oděvy a rukavice v souladu s doporučeními výrobce a rozpouštědly.



Při práci s elektrickým nářadím byste měli být ostražití, opatrní na to, co děláte, a používat zdravý rozum. Elektrické nářadí nepoužívejte, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při používání elektrického nářadí může vést k vážnému zranění.

1. Používejte bezpečnostní vybavení. Vždy noste ochranné brýle. Bezpečnostní opatření, jako je protiprachová maska, protiskluzová obuv, přilba nebo chrániče sluchu, pokud jsou používány správně, sníží zranění osob.
2. Vyvarujte se náhodného přepnutí. Před zapojením spotřebiče se ujistěte, že je jistič v poloze OFF. Položení prstu na jistič při přemísťování nebo zapojování zařízení s jističem v poloze ON zvyšuje riziko nehod.
3. Před zapnutím zařízení vyjměte seřizovací klíč. Klíč připevněný k rotující části nástroje může způsobit zranění.
4. Nepřetěžujte se. Během provozu zaujměte stabilní polohu. Tím je zajištěna lepší kontrola nad elektrickým nářadím v případě neočekávaných situací.
5. Noste vhodný oděv. Nenoste volné kusy oblečení nebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit a zaseknout v pohyblivých částech.
6. Pokud bylo dodáno zařízení pro odsávání a sběr prachu, ujistěte se, že je správně připojeno a používáno. Používání těchto zařízení může snížit rizika spojená s prachem.

PŘIPOJENÍ K NAPÁJENÍ



Síťové napětí musí odpovídat voltage uvedeno na typovém štítku spotřebiče. Za žádných okolností nesmí být nářadí používáno, pokud je poškozen napájecí kabel. Poškozený kabel musí být okamžitě vyměněn autorizovaným střediskem péče o zákazníky. Nepokoušejte se poškozený kabel opravit sami. Použití poškozených napájecích kabelů může vést k úrazu elektrickým proudem.

Důležité: používejte pouze třívodičový prodlužovací kabel, který má zemnicí zástrčku se dvěma kolíky a otvorem a zásuvku, do které lze zasunout zástrčku spotřebiče se dvěma otvory a kolíkem. Ujistěte se, že je prodlužovací kabel v dobrém stavu. Při použití prodlužovacího kabelu se ujistěte, že je dostatečně výkonný, aby přenášel proud, který může zařízení odebírat. Kabel s příliš slabými parametry způsobí pokles síťového napětí, což způsobí ztráty energie a přehřátí. Doporučuje se použít kabel 3 × 1,5 mm. Pokud má být prodlužovací kabel použit venku, musí být po zadání typu kabelu označen W-A. Například, označení SJTW-A by znamenalo, že kabel je vhodný pro venkovní použití.

2. KONSTRUKCE WT98RE



1	Držák nástroje	Kuželové vřeteno MT3
2	Klepadlo	Zásuvka, ve které by měly být vyraženy rukojeti nebo vrtáky.
3	Magnetická patka	Plná účinnost magnetické patky s tloušťkou oceli 10 mm. Minimální účinnost při tloušťce oceli 4 mm. Magnetická vrtačka WT28RE má pohyblivou magnetickou patku.
4	Přepínač režimu vrtání	Pozice 0 – magnetické vrtání je OffDrill Poloha – VrtáníPoloha REV – závitování
5	Vypínač	Spuštění stroje.
6	Vypínač ON/OFF	Magnetický nožní elektrický spínač. POZNÁMKA! Při práci je nutné nejprve zapnout magnetickou patku a uchopit stroj.
7	Pojistka	Magnetická pojistka nohou.
8	Zásuvka	Informuje vás, když je aktivována magnetická patka.
9	Kontrolka	Pomocí potenciometru nastavte rychlost stroje.
10	Regulátor rychlosti	Pomocí potenciometru nastavte rychlost stroje.
11	Podávací páka	Slouží k nastavení polohy vřetena.
12	Klika	Podporuje přepravu magnetické vrtačky.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model motoru/výkon	WT98RE/2080 IN
Napětí/frekvence/pojistka	230V/50Hz/20C (Zkontrolujte typový štítek stroje)
Rozsah průměrů vrtání	Trubkové vrtáky MAX – 98 mm Masivní vrtáky MAX – 28 mm
Maximální otáčky za minutu	520 otáček za minutu
Magnetická síla	16800 N
Maximální pracovní zdvih	180 mm
Držák nástroje	Kuželové vřeteno MT3
Měkký start	ANO
Zpětný chod (funkce závitování)	Katalogové číslo M3-M22
Regulace otáček	ANO
Magnetické rozměry patky	Rozměry 200 x 105 mm
Rozměry vrtáku	630 x 370 x 220 mm
Čistá/hrubá hmotnost	19.60 kg / 28.50 kg

4. ÚČEL MAGNETICKÉ VRTAČKY

Magnetická vrtačka je vhodná pro vrtání do feromagnetických materiálů (např. Ocel), při montáži, stavbě lodí, mostech, výrobě jeřábů, montážních pracích, zámečnických pracích, montáži ocelových konstrukcí atd.

Zařízení je vhodné jak pro jádrové, tak pro plné vrtání. Zařízení lze používat vodorovně, svisle i nad hlavou. Je třeba dbát na to, aby byla k dispozici dostatečná plocha a tloušťka (**nejméně 10 mm**) feromagnetického materiálu pro přenos magnetické přídržné síly. Kontaktní plocha obrobku s elektromagnetem by měla být rovná, ale může být neopracována. Odstraňte rez a vodní kámen, stejně jako lak a vrstvy tmelu z povrchu obrobku. Při vrtání do materiálů menších než 10 mm by měl být pod obrobek umístěn ocelový plech vhodné tloušťky, aby elektromagnet mohl přilnout k podkladu větší silou. Nikdy nepokládejte magnetické vrtačky na izolační materiály (např. dřevo, beton atd.).

Vezměte prosím na vědomí, že magnetická síla zmizí při přerušení napájení ze sítě (při výpadku proudu je zástrčka vytažena ze zásuvky), doporučujeme vždy držet vrtačku bezpečnostním pásem.

Magnetické vrtačky nelze použít na obrobky během obloukového svařování. Svařovací proud by mohl vést k poškození stroje.

5. OMEZENÍ POUŽITÍ

Elektrické nářadí, příslušenství, nářadí atd. musí být používány v souladu s těmito předpisy a v souladu s určením pro tento speciální typ spotřebiče. Je třeba vzít v úvahu pracovní podmínky a činnost, která má být vykonávána. Používání elektrického nářadí k jiným než určeným pracím může vést k nebezpečným situacím.

Stroj lze používat pouze s vrtáky popsány v tomto návodu.

Svévolné změny mechanické a elektrické konstrukce, jakékoli úpravy, údržbářské činnosti, které nejsou popsány v uživatelské příručce, budou považovány za nezákonné a budou mít za následek okamžitou ztrátu záručních práv.

Nepřetěžujte zařízení. K tomuto účelu použijte elektrické nářadí k tomu určené. Se správným nástrojem pracujete lépe a bezpečněji v daném rozsahu aplikací.

Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož hlavní vypínač je poškozený. Elektrické nářadí, které nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.

6. VRTAČKY

Nezapomeňte nepřekračovat doporučené průměrné vrtáky v souladu s typovým štítkem zařízení. Pamatujte, že práce s průměrem vrtáku odpovídajícím maximálnímu průměru, který zařízení podporuje, je práce s nejvyšším možným zatížením – je to přijatelné, ale pokud je nutné pracovat nepřetržitě nebo vyvrtat velké množství studní, měli byste zvolit vrták s větším pracovním rozsahem.

7. TYPY VRTÁKŮ

- **WT98RE** (vrtáky do kovových otvorů NWKc HSS, vrtáky do otvorů HSSCo, děrovka z karbidu wolframu).



- **Skličidlo WT98RE + WELDON** (válcové vrtáky NWKc HSS s vysokou pevností, válcové vrtáky HSSCo, děrovky z karbidu wolframu, spirálové vrtáky do kolejnic, trubkový vrták TCT pro kolejnice, trepanční frézy HSS, trepanční frézy TCT).



- **WT98RE + sklíčidlo WELDON + závitorezné sklíčidlo** (válcové vrtáky NWKc HSS, válcové vrtáky HSSCo, děrovky z karbidu wolframu, spirálové vrtáky do kolejnic, trubkový vrták RAIL TCT, trepanační frézy HSS, trepanační frézy TCT, závitníky)



8. ELEKTRICKÁ SÍŤ

Před připojením stroje se ujistěte, že napájecí napětí odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku. Instalace napájecího stroje by měla být provedena měděným drátem s minimálním průřezem minimálně 2,5 mm a měla by být vedena přes pojistku 20C. Napájecí systém musí být vybaven dobře fungujícím ochranným systémem a musí splňovat požadavky bezpečnostních předpisů pro použití.

Umístěte elektrický kabel tak, aby nebyl během provozu vystaven poškození. Pokud potřebujete použít prodlužovací kabel, měli byste zvolit jeho délku, aby vám přebytek nepřekážel v práci. Prodlužovací kabel by měl být také vybaven ochranným vodičem. Nevypínejte zástrčku taháním za napájecí kabel.

V případě přerušení napájení a zastavení stroje je nutné uvolnit spínací tlačítko a vytáhnout zástrčku ze zásuvky. Jakmile určíte příčinu výpadku proudu a vyřešíte problém, můžete pokračovat v práci. Nenechávejte stroj bez dozoru, když je připojen k elektrické síti. V případě přerušení práce nebo po jejím ukončení je bezpodmínečně nutné odpojit stroj od sítě vytažením zástrčky ze zásuvky.

9. ZAPNUTÍ STROJE

Spínač vrtačky je umístěn na těle stroje.

Umístěte hrot vrtáku nad označený bod vrtáku. Než začnete vrtat, zkontrolujte, zda vrták přilne k povrchu dostatečně pevně. Vrták se podává ručně pomocí podávací páky. Aby nedošlo k přetížení magnetické vrtačky nebo předčasnému opotřebení nástroje, vyvíjejte na vrtačku dostatečný tlak. Po procesu vrtání odstraňte třísky a/nebo v případě prasknutí jádro vrtáku. Chlazení a mazání během vrtání by mělo být přizpůsobeno použitému nástroji.

Vezměte prosím na vědomí, že magnetická síla zmizí při přerušení síťového napájení (při výpadku proudu se zástrčka vytáhne ze zásuvky). Pokud vrtáte v jiné než svislé poloze, použijte k připevnění nářadí přiložený bezpečnostní pás.

V případě výpadku elektrické energie je obsluha stroje bezpodmínečně povinná stroj vypnout a odpojit ze zásuvky. Jakmile je příčina výpadku proudu zjištěna a opravena, lze zástrčku znovu připojit k elektrické zásuvce a znovu provozovat.

Nenechávejte stroj bez dozoru, když je zapnutý na síť. V případě přerušení práce nebo po jejím ukončení je bezpodmínečně nutné odpojit stroj od sítě vytažením zástrčky ze zásuvky.

10. UHLÍKOVÉ KARTÁČE

Uhlíkové kartáče jsou běžnou součástí podléhající opotřebení a musí být vyměněny, když dosáhnou limitu opotřebení. Stroj je vybaven uhlíkovými kartáči. Pokud se zařízení neočekávaně zastaví, zkontrolujte kartáče.

Poznámka: Štětce vždy vyměňujte v párech

Výměna kartáčů:

- Jednoduše sejměte krytky kartáčů a odstraňte staré kartáče.
- Při výměně štětců za nové (vždy je vyměňujte v párech) se ujistěte, že jsou správně usazeny.

VAROVÁNÍ: Veškeré opravy musí být předány autorizovanému servisnímu středisku. Nesprávně provedené opravy mohou vést ke zranění nebo smrti.

11. INSPEKČNÍ ČINNOST

Kontrolní operaci proveďte se zástrčkou vytaženou ze zásuvky.

Před spuštěním magnetické vrtačky zkontrolujte stav doplňkového nástroje. Jakákoli dutina nebo prasklina ve vrtáku nástroj diskvalifikuje. Nainstalujte nové bez závad.

O zařízení je třeba pečlivě pečovat. Zkontrolujte, zda pohyblivé části stroje fungují správně a nejsou zablokovány, nebo zda části nejsou prasklé nebo poškozené, což by mohlo ovlivnit správnou funkci stroje. Poškozené díly musí být před použitím spotřebiče opraveny. Mnoho nehod je způsobeno nesprávnou údržbou elektrického nářadí.

Zkontrolujte stav elektrografitových kartáčů. Pokud zjistíte, že jsou kratší než 4 mm, vyměňte je za nové. Vezměte prosím na vědomí, že zbytky po řezání keramických materiálů jsou korozivní. Po dokončení operace nenechávejte stroj nevyčištěný. To může vést ke korozi jednotlivých součástí vrtáku.

12. KOMPATIBILITA

Magnetická vrtačka je kompatibilní s následujícími nástroji:

- Vrtací sklíčidlo Weldon 19 mm
- Závitořezné sklíčidlo B18 M5-M20
- Vrtací sklíčidlo B16/3-16mm
- Nádrž na chladicí kapalinu



13. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Vrtačka nefunguje	Napájecí kabel je špatně připojen nebo poškozen	Zasuňte zástrčku dále do zásuvky
		Zkontrolujte napájecí kabel
	V zásuvce není síťové napětí	Zkontrolujte napětí na zásuvce nebo zda nedošlo k vypnutí pojistky
	Opotřebované motorové kartáče	Vyměňte kartáče za nové
	Vadný spínač	Vyměňte spínač za nový
	Vadný proudový chránič PRCD	Vyměňte spínač zbytkového proudu
	Vibrace	Zkontrolujte stav vrtáku nebo vřetena.

DEFINÍCIE PIKTOGRAMOV POUŽITÝCH V NÁVODE NA POUŽITIE



PREČÍTAJTE SI PRÍRUČKU



NOSTE PROTIPRACHOVÉ
MASKY



NOSTE OCHRANU OČÍ



NOTA! POUŽITE UZEMNENIE



Postupujte podľa pokynov
označených týmto symbolom v
texte!



Varovanie pred úrazom
elektrickým prúdom



Varovanie pohyblivých častí



Skladujte oddelene a zlikvidujte
v súlade s environmentálnymi
normami



Varovanie pred
nebezpečenstvom výbuchu

1. BEZPEČNOSTNÉ TIPY



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

Mali by ste si prečítať všetky tipy a recepty. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie osôb. Všetky recepty a bezpečnostné pokyny si starostlivo uschovajte pre budúce použitie. Pojem "elektrické náradie" použitý v nasledujúcom texte sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s káblom) a akumulátorové (akumulátorové) elektrické náradie.

1. Bezpečnosť na pracovisku

- A. Udržujte svoj pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Upratané pracovisko alebo neosvetlené pracovisko môže spôsobiť nehody.
- B. Nepracujte s týmto elektrickým náradím v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad v prostredí obsahujúcom horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré sa môžu vznietiť.
- C. Pri používaní spotrebiča dbajte na to, aby boli deti a iné okolostojace osoby v bezpečnej vzdialenosti. Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly nad nástrojom.

2. Elektrická bezpečnosť

- A. Zástrčka elektrického náradia sa musí zhodovať so zásuvkou. Zástrčku žiadnym spôsobom neupravujte. Adaptérové zástrčky sa nesmú používať pre elektrické náradie s ochranným uzemnením. Nezmenené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- B. Kontakt s uzemnenými povrchmi, ako sú; potrubia, ohrievače, sporáky a chladničky. Riziko úrazu elektrickým prúdom je vyššie, keď je telo používateľa uzemnené.

- C. Zariadenie by malo byť chránené pred dažďom a vlhkosťou. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- D. Kábel nikdy nepoužívajte na iné činnosti. Elektrické náradie nikdy nenoste za kábel ani ho nepoužívajte na zavesenie elektrického náradia. Je tiež zakázané vytiahnuť zástrčku zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel by mal byť chránený pred vysokými teplotami, chráňte ho pred olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami zariadenia. Poškodené alebo zamotané drôty zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- E. Pri práci s elektrickým náradím vonku používajte predlžovací kábel, ktorý je vhodný aj na vonkajšie použitie. Použitie správneho predlžovacieho kábla (vhodného na vonkajšie použitie) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- F. Ak sa elektrickému náradiu nedá vyhnúť vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Osobná bezpečnosť

- A. Pri práci s elektrickým náradím buďte opatrní a každú operáciu vykonávajte opatrne a opatrne. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
- B. Vždy je potrebné nosiť osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných prostriedkov – protiprachové masky, obuv s protišmykovou podrážkou, prilba alebo ochrana sluchu (v závislosti od typu a použitia elektrického náradia) – znižuje riziko poranenia.
- C. Je potrebné zabrániť neúmyselnému spusteniu nástroja. Pred zasunutím zástrčky do elektrickej zásuvky a/alebo pripojením k akumulátoru a pred zdvihnutím alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je elektrické náradie vypnuté. Držanie prsta na vypínači pri premiestňovaní elektrického náradia alebo jeho zapájania do zásuvky môže viesť k nehode.
- D. Pred použitím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nástroj alebo kľúč v pohyblivých častiach spotrebiča môže spôsobiť zranenie.
- E. Pri práci by ste sa mali vyhýbať neprirodzeným polohám tela. Je dôležité udržiavať stabilnú polohu pri práci a rovnováhu. To vám umožní lepšie ovládať elektrické náradie v nepredvídaných situáciách.
- F. Je potrebné nosiť vhodné oblečenie. Voľné oblečenie alebo šperky by sa nemali nosiť. Udržujte vlasy, odev a rukavice mimo pohyblivých častí náradia. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti a viesť k nehode.
- G. Ak je možné nainštalovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, uistite sa, že sú pripojené a budú sa správne používať. Použitie odsávacieho zariadenia môže znížiť riziko vdýchnutia prachu.

4. Správna manipulácia a obsluha elektrického náradia

- A. Nepreťažujte zariadenie. Používajte elektrické náradie určené na tento účel. So správnym elektrickým náradím môžete pracovať lepšie a bezpečnejšie v danom rozsahu výkonu.
- B. Nepoužívajte elektrické náradie, ktorého hlavný vypínač je poškodený. Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- C. Pred nastavovaním náradia, výmenou príslušenstva alebo zastavením náradia odpojte a/alebo vyberte akumulátor. Tým sa zabráni neúmyselnému zapnutiu elektrického náradia.

- D. Keď elektrické náradie nepoužívate, uchovávajte ho mimo dosahu detí. Nezdierajte nástroj s nikým, kto ho nepozná alebo si neprečítal tieto pravidlá. Elektrické náradie používané neskúsenými ľuďmi je nebezpečné.
- E. Správna údržba elektrického náradia je nevyhnutná. Skontrolujte, či pohyblivé časti elektrického náradia fungujú bezchybne a nie sú zaseknuté, alebo či nie sú prasknuté alebo poškodené spôsobom, ktorý by mohol ovplyvniť správnu činnosť elektrického náradia. Poškodené časti je potrebné pred použitím spotrebiča opraviť. Mnoho nehôd je spôsobených nesprávnou údržbou elektrického náradia.
- F. Elektrické náradie, príslušenstvo, pomocné náradie atď. používajte v súlade s týmito odporúčaniami a určeným použitím. Je potrebné vziať do úvahy podmienky a druh vykonávanej práce. Nesprávne používanie elektrického náradia môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Služba

- A. Nechajte elektrické náradie opraviť kvalifikovaným odborníkom a s originálnymi náhradnými dielmi. To zaisťuje zachovanie bezpečnosti systému.

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU A VÝBUCHU



Horľavé výpary z rozpúšťadiel a farieb v pracovnej oblasti sa môžu vznietiť alebo explodovať. Aby ste zabránili požiaru alebo výbuchu:

1. Vyhnite sa práci v blízkosti horľavých a horľavých materiálov v blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov vznietenia, napr. cigariet, externých motorov a iných elektrických zariadení.
2. Statická elektrina predstavuje riziko požiaru alebo výbuchu v prítomnosti farieb alebo výparov rozpúšťadiel.
3. Skontrolujte, či sú všetky nádoby a zberné systémy uzemnené, aby ste zabránili statickému výboju. Nepoužívajte vložky vedier, pokiaľ nemajú antistatické alebo vodivé vlastnosti.
4. V tejto oblasti udržiavajte dostatočné prúdenie čerstvého vzduchu.
5. Nefajčite na pracovisku.
6. Nepoužívajte spínače, motory ani podobné výrobky, ktoré vytvárajú iskry v prevádzkovej oblasti.
7. Udržiavajte oblasť čistú. Nesmú v ňom byť žiadne horľavé látky.
8. Zoznámte sa so všetkými kartami bezpečnostných údajov (MSDS) a nálepkami na kontajneroch.
9. Na mieste by malo byť funkčné hasičské vybavenie.
10. Zariadenie generuje iskry. Ak sa v spotrebiči alebo v jeho blízkosti používa horľavá kvapalina, udržiavajte ho vo vzdialenosti najmenej 6 m od výbušných výparov.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ



1. Zástrčky elektrického náradia sa musia zhodovať so zásuvkami. Je zakázané doplnok akýmkoľvek spôsobom upravovať. Nepripájajte žiadne adaptéry k uzemnenému elektrickému náradiu. Použitie neupravených zástrčiek a namontovaných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

2. Uzemnené náradie musí byť zapojené do správne nainštalovanej a uzemnenej zásuvky v súlade so všetkými normami a predpismi. Je zakázané odstraňovať uzemňovaciu zástrčku alebo ju akýmkoľvek spôsobom upravovať. Nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry. Ak máte pochybnosti o tom, či je zásuvka správne uzemnená, poraďte sa s kvalifikovaným elektrikárom. Ak elektrické náradie začne zlyhávať alebo sa pokazí, uzemnenie poskytuje metódu s nízkym odporom na odvádzanie elektriny od používateľa.
3. Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, chladničky. Keď je telo používateľa uzemnené, zvyšuje sa pravdepodobnosť úrazu elektrickým prúdom.
4. Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
5. Káble používajte podľa určenia. Nikdy nepoužívajte káble na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia. Chráňte kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodené káble ihneď vymeňte. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
6. Pri používaní elektrického náradia vonku používajte predlžovacie káble vhodné na vonkajšie použitie. Použitie káblov vhodných pre exteriér znižuje pravdepodobnosť úrazu elektrickým prúdom

NEBEZPEČENSTVO POHYBLIVÝCH ČASTÍ



Pohyblivé časti môžu zovrieť, rezať alebo rezať prsty a iné časti tela.



1. Drž sa ďalej od pohyblivých častí.
2. Nepoužívajte zariadenie bez nasadených krytov a krytov.
3. Živé zariadenie sa môže spustiť bez varovania. Pred kontrolou, premiestňovaním alebo údržbou zariadenia odpojte všetky zdroje napájania.



NEBEZPEČENSTVO Z NESPRÁVNEHO POUŽÍVANIA SPOTREBIČA

Nesprávne používanie zariadenia môže viesť k smrti alebo zdravotnému postihnutiu.

1. Pri práci vždy noste vhodný štít na oči a respirátor alebo masku.
2. Nepoužívajte spotrebič ani nepracujte v blízkosti detí. Udržujte deti mimo dosahu spotrebiča.
3. Neprekračujte normálny rozsah a neumiestňujte zariadenie na nestabilnú zem. Je potrebné udržiavať správne držanie tela a rovnováhu.
4. Mali by ste si zachovať koncentráciu a sústrediť sa na aktivitu.
5. Nenechávajte spotrebič bez dozoru, keď je zapojený do zásuvky. Keď zariadenie nepoužívate, vypnite ho a vykonajte dekompresný postup.
6. Nepoužívajte zariadenie, ak ste unavení, pod vplyvom alkoholu.
7. Hadicu nadmerne neohýbajte ani neohýbajte.

8. Nevystavujte kábel teplotám alebo objtage presahujúce odporúčané hodnoty WABROTECH.
9. Kábel nepoužívajte na premiestňovanie alebo zdvíhanie zariadenia.

OSOBNÉ OCHRANNÉ PROSTRIEDKY



Na pracovisku noste vhodné ochranné prostriedky, aby ste predišli vážnym zraneniam vrátane poranení očí, straty sluchu, toxických výparov a popálenín.



Tieto opatrenia zahŕňajú, ale nie sú obmedzené na: ochranné okuliare, dýchacie prístroje, ochranný odev a rukavice v súlade s odporúčaniami výrobcu a rozpúšťadlá.



Pri práci s elektrickým náradím by ste mali byť ostražití, dávať pozor na to, čo robíte, a používať zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

1. Noste bezpečnostné vybavenie. Vždy noste ochranné okuliare. Bezpečnostné opatrenia, ako je protiprachová maska, protišmyková obuv, prilba alebo chrániče sluchu, pri správnom používaní znížia zranenie osôb.
2. Zabráňte náhodnému prepnutiu. Pred zapojením spotrebiča sa uistite, že je istič v polohe OFF. Položenie prsta na istič pri premiestňovaní alebo zapájania zariadenia s ističom v polohe ON zvyšuje riziko nehôd.
3. Pred zapnutím stroja vyberte nastavovací kľúč. Kľúč pripevnený k rotujúcej časti náradia môže spôsobiť zranenie.
4. Nepreťažujte sa. Počas prevádzky zaujmite stabilnú polohu. To zaisťuje lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v prípade neočakávaných situácií.
5. Noste vhodný odev. Nenoste voľné odevy alebo šperky. Udržujte vlasy, odev a rukavice mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť a zaseknúť v pohyblivých častiach.
6. Ak bolo dodané zariadenie na odsávanie a zachytávanie prachu, uistite sa, že je správne pripojené a používané. Používanie týchto zariadení môže znížiť riziká spojené s prachom.

PRIPOJENIE K NAPÁJACIEMU ZDROJU



Sieťové napätie musí zodpovedať objtage uvedené na typovom štítku spotrebiča. Náradie sa za žiadnych okolností nesmie používať, ak je poškodený napájací kábel. Poškodený kábel musí okamžite vymeniť autorizované stredisko starostlivosti o zákazníkov. Nepokúšajte sa sami opraviť poškodený kábel. Použitie poškodených napájacích káblov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

DÔLEŽITÉ: používajte iba trojžilový predlžovací kábel, ktorý má uzemňovaciu zástrčku s dvoma otvormi a otvormi a zásuvku, do ktorej sa zmestí dvojotvorová a kolíková zástrčka spotrebiča. Uistite sa, že predlžovací kábel je v dobrom stave. Pri použití predlžovacieho kábla sa uistite, že je dostatočne výkonný na to, aby prenášal prúd, ktorý môže zariadenie odoberať. Kábel s príliš slabými parametrami spôsobí pokles sieťového napätia, čo spôsobí stratu energie a prehriatie. Odporúča sa použiť kábel 3 × 1,5 mm. Ak sa má predlžovací kábel používať vonku, musí byť po zadaní typu kábla označený WA. Napríklad označenie SJTW-A by znamenalo, že kábel je vhodný na vonkajšie použitie.

2. DIZAJN WT98RE



1	Držiak nástroja	Kuželové vreteno MT3
2	Klopadlo	Zásuvka, v ktorej by mali byť dierované rukoväte alebo vrtáky.
3	Magnetická pätká	Plná účinnosť magnetickej pätky s hrúbkou ocele 10 mm. Minimálna účinnosť pri hrúbke ocele 4 mm. Magnetická vŕtačka WT28RE má pohyblivú magnetickej pätku.
4	Prepínač režimu vŕtania	Poloha 0 – Magnetickej vŕtanie je vypnuté Poloha vŕtania – Poloha vŕtania REV – Závítovanie
5	Prepínač	Spustenie stroja.
6	Vypínač ON/OFF	Magnetickej nožný elektrický spínač. NOTA! Pri práci je potrebné najskôr zapnúť magnetickej nohu a uchopiť stroj.
7	Poistka	Magnetickej nožný zámok.
8	Jamka	Informuje vás, keď je aktivovaná magnetickej pätká.
9	Kontrolka	Pomocou potenciometra nastavte rýchlosť stroja.
10	Regulátor otáčok	Pomocou potenciometra nastavte rýchlosť stroja.
11	Podávacia páka	Používa sa na nastavenie polohy vretena.
12	Držadlo	Podporuje prepravu magnetickej vŕtačky.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model/výkon motora	WT98RE/2080 IN
Napätie/frekvencia/poistka	230V/50Hz/20C (Skontrolujte typový štítok stroja)
Rozsah priemerov vrtania	Rúrkové vrtáky MAX – 98 mm Pevné vrtáky MAX – 28 mm
Maximálne otáčky	520 ot./min
Magnetická sila	16800 N
Maximálny pracovný zdvih	180 mm
Držiak nástroja	Kuželové vreteno MT3
Mäkký štart	ÁNO
Spätný chod (funkcia klepnutia)	Katalógové číslo: M3-M22
Regulácia rýchlosti	ÁNO
Rozmery magnetickej pätky	Rozmery 200 x 105 mm
Rozmery vrtáčky	630 x 370 x 220 mm
Čistá / hrubá hmotnosť	19,60 kg / 28,50 kg

4. ÚČEL MAGNETICKEJ VRTAČKY

Magnetická vrtáčka je vhodná na vrtanie do feromagnetických materiálov (napr. ocel'), pri montáži, stavbe lodí, mostoch, výrobe žeriavov, montážnych prácach, zámočníckych prácach, montáži oceľových konštrukcií atď.

Zariadenie je vhodné na jadrové aj úplné vrtanie. Zariadenie je možné používať horizontálne, vertikálne a nad hlavou. Je potrebné dbať na to, aby bol k dispozícii dostatočný povrch a hrúbka (**najmenej 10 mm**) feromagnetického materiálu na prenos magnetickej prídržnej sily. Kontaktná plocha obrobku so solenoidom by mala byť rovná, ale môže byť neopracovaná. Z povrchu obrobku odstráňte hrdzu a vodný kameň, ako aj vrstvy laku a tmelu. Pri vrtaní do materiálov menších ako 10 mm by sa mal pod obrobok umiestniť oceľový plech vhodnej hrúbky, aby solenoid mohol prilnúť k podkladu väčšou silou. Nikdy neumiestňujte magnetické vrtáčky na izolačné materiály (napr. drevo, betón atď.).

Upozorňujeme, že magnetická sila zmizne pri odpojení napájania od elektrickej siete (v prípade výpadku prúdu sa zástrčka vytiahne zo zásuvky), odporúčame vrtáčku vždy držať pomocou bezpečnostného pásu.

Magnetické vrtáčky nie je možné použiť na obrobky počas oblúkového zvarovania. Zvárací prúd môže viesť k poškodeniu stroja.

5. OBMEDZENIA POUŽÍVANIA

Elektrické náradie, príslušenstvo, náradie atď. sa musí používať v súlade s týmito predpismi a v súlade so zamýšľaným použitím pre tento špeciálny typ spotrebiča. Musia sa zohľadniť pracovné podmienky a činnosť, ktorá sa má vykonávať. Iné ako určené použitie elektrického náradia môže viesť k nebezpečným situáciám.

Stroj je možné používať iba s vrtákmi popísanými v tomto návode.

Svojvoľné zmeny mechanickej a elektrickej konštrukcie, akékoľvek úpravy, údržbárske činnosti, ktoré nie sú popísané v používateľskej príručke, sa budú považovať za nezákonné a budú mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

Nepreťažujte zariadenie. Na tento účel použite elektrické náradie určené na tento účel. So správnym nástrojom pracujete lepšie a bezpečnejšie v rôznych aplikáciách.

Nepoužívajte elektrické náradie, ktorého hlavný vypínač je poškodený. Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.

6. VRŤAČKY

Nezabudnite neprekročiť odporúčaný priemer vrtákov v súlade s typovým štítkom zariadenia. Pamätajte, že práca s priemerom vrtáka zodpovedajúcim maximálnemu priemeru podporovanému zariadením je práca s najvyšším možným zaťažením – je to prijateľné, ale ak je potrebné pracovať nepretržite alebo vŕtať veľké množstvo studní, mali by ste zvoliť vrtačku s väčším pracovným rozsahom.

7. TYPY VRŤÁKOV

- **WT98RE** (vrtáky do kovu NWKc HSS, vrtáky do otvorov HSSCo, dierovačky z karbidu volfrámu).



- **Skľučovadlo WT98RE + WELDON** (vysokopevnostné valcové vrtáky NWKc HSS, valcové vrtáky HSSCo, dierovky z karbidu volfrámu, špirálové vrtáky koľajníc, rúrkové vrtáky TCT na koľajnice, trepanovacie frézy HSS, trepanovacie frézy TCT).



- **WT98RE + skľučovadlo WELDON + závitové skľučovadlo** (valcové vrtáky NWKc HSS, valcové vrtáky HSSCo, dierové píly z karbidu volfrámu, špirálové vrtáky do koľajníc, rúrkové vrtáky RAIL TCT, trepanovacie frézy HSS, trepanovacie frézy TCT, závitníky)



8. ELEKTRICKÁ SIET'

Pred pripojením stroja sa uistite, že napájací objemtage zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku. Inštalácia napájajúca stroj by mala byť vyrobená z medeného drôtu s minimálnym prierezom najmenej 2.5 mm a mala by byť vedená cez poistku 20C. Napájací systém musí byť vybavený dobre fungujúcim ochranným systémom a musí spĺňať požiadavky bezpečnostných predpisov na používanie.

Elektrický kábel umiestnite tak, aby nebol počas prevádzky vystavený poškodeniu. Ak potrebujete použiť predĺžovací kábel, mali by ste zvoliť jeho dĺžku tak, aby prebytok neprekážal pri práci. Predĺžovací kábel by mal byť tiež vybavený ochranným drôtom. Nevypínajte zástrčku ťahaním za napájací kábel.

V prípade prerušenia napájania a zastavenia stroja je potrebné uvoľniť vypínač a vytiahnuť zástrčku zo zásuvky. Po zistení príčin výpadku prúdu a vyriešení problému môžete pokračovať v práci. Nenechávajte stroj bez dozoru, keď je pripojený k elektrickej sieti. V prípade prerušenia práce alebo po jej ukončení je nevyhnutné odpojiť stroj od elektrickej siete odpojením zo zásuvky.

9. ZAPNUTIE STROJA

Vrtací spínač je umiestnený na tele stroja.

Umiestnite hrot vrtáka na vyznačený bod vrtáka. Pred začatím vrtania skontrolujte, či vrták dostatočne pevne prilieha k povrchu. Vrtáčka sa podáva ručne pomocou podávacej páky. Aby ste predišli preťaženiu magnetickej vrtáčky alebo predčasnému opotrebovaniu nástroja, vyvíjajte na vrtáčku dostatočný tlak. Po vrtaní odstráňte triesky a/alebo v prípade prasklín jadro vrtáčky. Chladenie a mazanie počas vrtania by malo byť prispôbené použitému nástroju.

Upozorňujeme, že magnetická sila zmizne pri prerušení sieťového napájania (v prípade výpadku prúdu sa zástrčka vytiahne zo zásuvky). Ak vrtáte v inej ako vertikálnej polohe, použite na pripevnenie náradia dodaný bezpečnostný pás.

V prípade výpadku prúdu je obsluha stroja bezpodmienečne povinná stroj vypnúť a odpojiť zo zásuvky. Po zistení a oprave príčiny výpadku napájania je možné zástrčku znova zapojiť do elektrickej zásuvky a znova uviesť.

Nenechávajte stroj bez dozoru, keď je zapnutý zo siete. V prípade prerušenia práce alebo po jej ukončení je nevyhnutné odpojiť stroj od elektrickej siete odpojením zo zásuvky.

10. UHLÍKOVÉ KEFKY

Uhlíkové kefký sú bežnou súčasťou opotrebovania a musia sa vymeniť, keď dosiahnu hranicu opotrebovania. Stroj je vybavený uhlíkovými kefkami. Ak sa zariadenie neočakávane zastaví, skontrolujte kefký.

Poznámka: Kefy vždy vymieňajte v pároch

Výmena kefy:

- Jednoducho odstráňte kryty kefiiek a odstráňte staré kefy.
- Pri výmene kefiiek za nové (vždy ich vymieňajte v pároch) sa uistite, že sú správne usadené.

VAROVANIE: Všetky opravy je potrebné odovzdať autorizovanému servisnému stredisku. Nesprávne vykonané opravy môžu viesť k zraneniu alebo smrti.

11. INŠPEKČNÉ ČINNOSTI

Vykonajte kontrolu so zástrčkou vytiahnutou zo zásuvky.

Pred spustením magnetickej vŕtačky skontrolujte stav voliteľného nástroja. Akákoľvek dutina alebo prasklina vo vŕtačke nástroj diskvalifikuje. Nainštalujte nové bez chýb.

O zariadenie sa treba starostlivo starať. Skontrolujte, či pohyblivé časti stroja fungujú správne a nie sú zablokované, alebo či nie sú prasknuté alebo poškodené, čo by mohlo ovplyvniť správnu činnosť stroja. Poškodené časti je potrebné pred použitím spotrebiča opraviť. Mnoho nehôd je spôsobených nesprávnou údržbou elektrického náradia.

Skontrolujte stav elektrografitových kefiiek. Ak zistíte, že sú kratšie ako 4 mm, vymeňte ich za nové. Upozorňujeme, že zvyšky z rezania keramických materiálov sú korozívne. Po dokončení operácie nenechávajte stroj nevyčistený. To môže viesť ku korózii jednotlivých častí vŕtáka.

12. ZLUČITEĽNOSŤ

Magnetická vŕtačka je kompatibilná s nasledujúcimi nástrojmi:

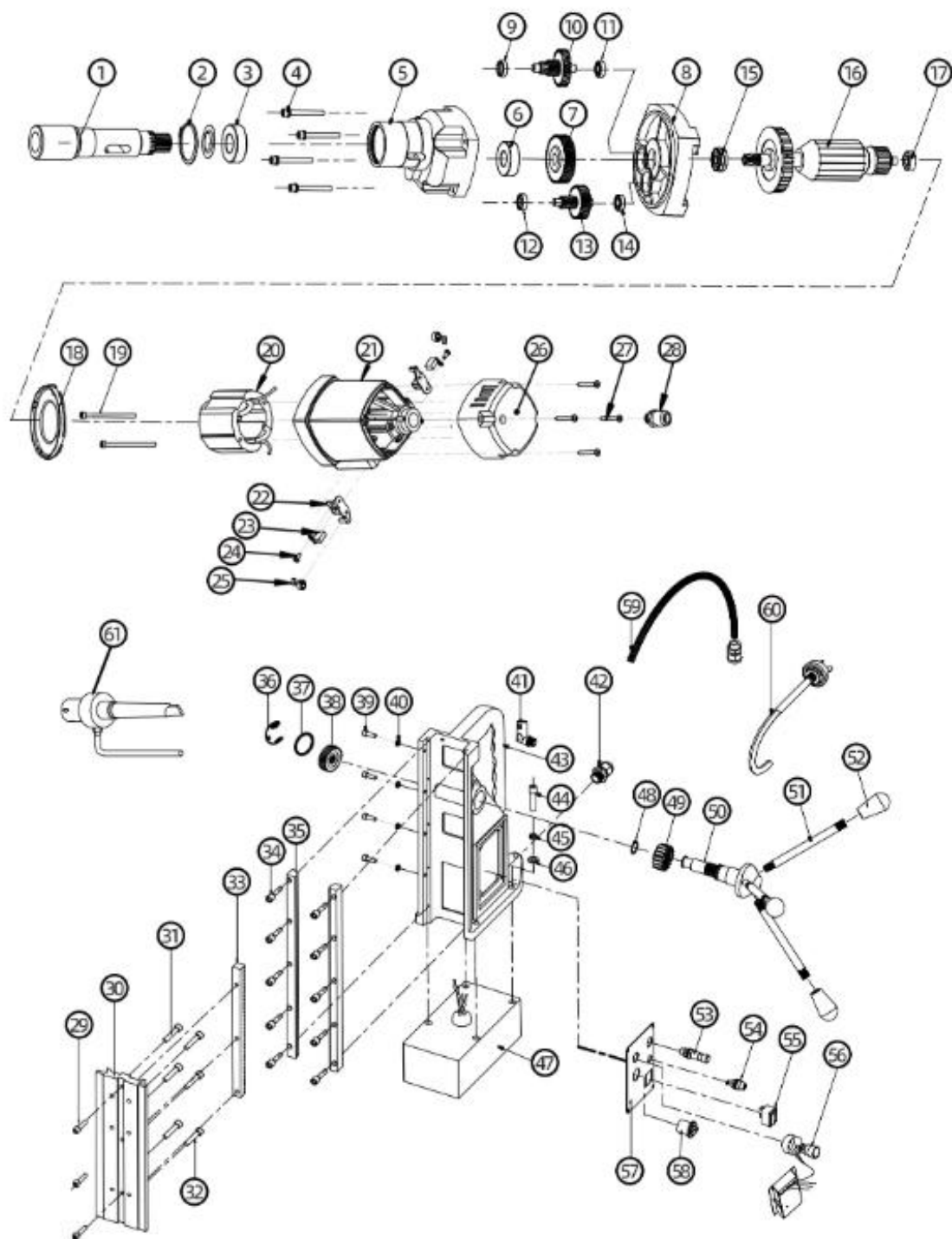
- Skľučovadlo Weldon 19 mm
- Skľučovadlo B18 M5-M20
- Skľučovadlo B16/3-16mm
- Nádrž na chladiacu kvapalinu



13. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Dôvod	Riešenie
Vrtačka nefunguje	Napájací kábel je nesprávne pripojený alebo poškodený	Zasuňte zástrčku ďalej do zásuvky Skontrolujte napájací kábel
	V zásuvke nie je žiadne sieťové napätie	Skontrolujte napätie na zásuvke alebo či sa poistka vypola
	Opotrebované motorové kefy	Vymeňte kefy za nové
	Chybný spínač	Vymeňte prepínač za nový
	Chybný prúdový chránič PRCD	Vymeňte spínač zvyškového prúdu
	Vibrácia	Skontrolujte stav vrtačky alebo vretena.

SCHEMAT URZĄDZENIA





DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE EC Declaration of conformity

Numer deklaracji: 002/25
Number of declaration:

PRODUCENT:
Manufacturer:

WABRO Sp. z o.o.
Ul. Arki Bożka 2A, 41-910 Bytom, Polska
NIP 626 304 47 65

Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że nasze maszyny:
We declare on our own responsibility that our machines:

NAZWA:
Name:

Magnetic drill/ Wiertarka magnetyczna/ Magnetbohrmaschine/ Perceuse magnétique/
Magnetická vrtačka/ Magnetické vrtačka

MODEL:
Model:

WT98RE (BJ 98RE)

NUMERY SERYJNE:
Serial numbers:

PRZEDMIOT DEKLARACJI:
Subject of the declaration:

Wiertarka magnetyczna
Magnetic drill

**Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji zgodności UE jest zgodny z odpowiednimi
wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:**
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation:

2006/42/EC MD – Machinery Directive
2014/30/UE EMC – Electromagnetic Compatibility
2014/35/UE LVD – Low Voltage Directive

**Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których
deklarowana jest zgodność:**
References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

EMC* EN IEC 61000-6-4:2019
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A2:2021
EN IEC 61000-6-2:2019
MD* EN ISO 12100: 2010
LVD* EN 60204- 1:2018

DOKUMENTACJA ZOSTAŁA SKOMPLETOWANA PRZEZ:
Documentation was completed by:

Mateusz Broszczak
Ul. Arki Bożka 2A, 41-910 Bytom, Polska

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer

Dokumentacja techniczno-konstrukcyjna dla opisywanej maszyny została przygotowana zgodnie z Załącznikiem VII, Częścią A dyrektywy 2006/42/WE oraz jest przechowywana pod wskazanym powyżej adresem. Na żądanie organów państwowych producent zobowiązuje się przekazać rzeczoną dokumentację techniczną elektronicznymi kanałami komunikacji. Maszyna obejmuje elementy mechaniczne, komponenty oraz urządzenia elektryczne wyprodukowane przez innych producentów, którzy są w posiadaniu dokumentacji technicznej dla wytworzonych elementów oraz wydali dla nich wymagane deklaracje zgodności lub włączenia. The technical and construction documentation for the described machine has been prepared in accordance with Annex VII, Part A directive 2006/42/EC and is kept at the address indicated above. At the request of state authorities, the manufacturer undertakes to provide the technical documentation in question via electronic communication channels. The machine includes mechanical elements, components and electrical devices manufactured by other manufacturers who are in possession of technical documentation for the manufactured elements and have issued the required declarations of conformity or incorporation for them. **Podpisano w imieniu:**
Signed on behalf of

Miejsce, data Bytom, 12.03.2025
Place, date

Mateusz Broszczak
General Manager
Imię i nazwisko, stanowisko
i podpis osoby upoważnionej:
Name, surname, position and
signature of authorized person

